

百 科 小 叢 書

印 度 文 學

許 地 山 著

上 海 特 別 市  
立 市  
公 共 圖 書 館

Shanghai Special Municipality

PUBLIC

LIBRARY

上海图书馆藏书

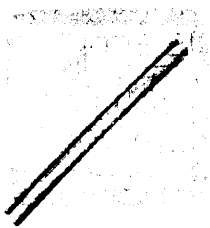
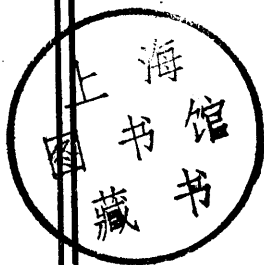


A541 212 0000 5556B

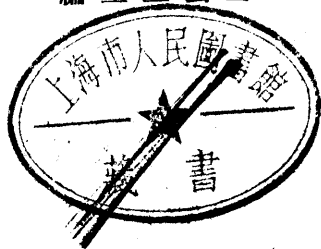
書叢小科百

# 學 文 度 印

著 山 地 許



編 主 五 雲 王



行 發 館 書 印 務 商

目次

緒說

..... 一

第一期 吠陀文學

..... 五

一、頌

二、淨行書與奧義書

三、修多羅或經書

第二期 非聖文學

..... 一八

一、佛教文學——毘尼耶藏 修多藏 阿毘曇磨藏

二、耆那教文學

目次

第三期 雅語文學……………二一八

一、學術——文法學與字典學 哲學 天文學與算學 醫學 藝術 法學

二、如是所說往世書及欽定詩

一、如是所說往世書

甲、摩訶婆羅達

乙、往世書

二、欽定詩 蟻垤 馬鳴 訶利陀沙 日輝 摩伽 跋提衛黃 吉祥喜 歌

王 寶生 安主 紅蓮華藏 雄辯王與金月

三、歷史與地理

三、寓言與故事——五卷書與利益示教 鬼語二十五則 鸚鵡所言七十則 月天  
之故事海 檀丁之十王子所行記 蘇槃豆之天主授 波那之迦淡波利

四、戲劇 致明 首陀羅迦 鉢顛闍利 馬鳴 訶利陀沙 戒日 有吉 氏宿

授 母羅敵 王冕 人生本 安自在 彌斯羅達磨達羅 黑君

五、興體詩 訶羅 訶利陀沙 鑿碎 毘羅訶那 衛黃 阿摩魯 勝天

六、雅語佛教文學——本生經 譬喻經與因緣經 紀傳 世記經 方廣經 論藏

祕密儀軌

第四期 近代文學……………一〇九

一、雅語文學

二、非印度語文學

三、俗語文學

甲、宗教文學

乙、地方文學



# 印度文學

## 緒說

古印度文學與別的古代文學一樣，其作者與時代常未明載。最古的文學爲吠陀頌，其創作之年代已不詳，但其爲印度歐羅巴民族最早的作品，則無庸懷疑。從頌底內容看來，那書當成於公元前一五〇〇至一〇〇〇年間，有些學者以爲還要早幾百年，有些甚至說是成於公元前三千年。但公元前三千年間，吠陀文學在章句上似乎沒有什麼改變，就是思想方面也看不出什麼更變底痕迹，所以多數的學者還以爲成於公元前一五〇〇至一〇〇〇之說較爲妥當。

印度文學發生於西北印度。最早的詩人就是吠陀底作者。他們最初都住在印度河兩岸，漸次移住到現在的般遮普 (Punjab) 省。印度民族後來漸次循着琿伽河 (恆河) 向東南移殖，因爲

屢次戰勝土族底結果，他們底勢力便伸展到那條聖河底兩岸。這移植底成功是很可注意底。因為他們底詩人時常讚美亞利安族底諸天使他們戰勝了黑色的土人。吠陀詩人底血系與希拉、羅馬、及條頓人很相近。他們也像住在西方底同族一樣，說他們是聖種（Aryan），比一切的人種都高貴。這尊聖底觀念做成後來文學底中心思想，所以很值得注意。

亞利安人從西北部向東南侵入到現在的波羅奈城（Benares）底時候，為印度文學底第一期。這時期底文學底主要派別可以分為兩種：一是正統的雅語文學，就是所謂吠陀文學，或明論文學；一是非正統的佛教文學，及其他宗派底文學。吠陀文學又可分為四小期：一是創造時代底吠陀頌；二是儀式時代底淨行書，或梵書（Brahmanas）；三是用詩體或散文體寫底奧義書，或鄔波尼煞（Upanishads）；四是經書，或修多羅（Sūtra）。修多羅底內容是解釋宗教底儀式，其文體多為頌偈。這四種文學的價值很不相同。吠陀頌極有興味，而後來寫出底淨行書可就沒有什麼，不過是解釋吠陀底詞句而已。淨行書所表現底思想很幼稚，足以證明當時思想底停頓。直到這儀式時代底末葉，印度思想界纔有活動現象。宗教文學底偉大產品奧義書便是這活動底結果。經書也和淨



行書一樣，沒有多少創作。這四個小時期綜合起來便是吠陀時期。印度文學在文字上只分雅語 (Sanskrit) 與俗語 (Prakrit) 兩種。俗語中之巴利爲初期佛教文學所用底語體。雅語包括吠陀文學與雅語文學，總稱爲梵語文學。其實梵文本指印度語文而言，而世俗相沿，只用來專指雅語。梵語之中又有吠陀與雅語二種。吠陀文學與雅語文學之分別，在前者爲神聖的，後者爲人造的。

我們須知古來印度一切文詞皆由口傳，到佛後第五世紀方以文字記錄典籍。當公元前七世紀，印度人已會用文字。但那時底文字只用來做銘刻底用處，未嘗用來書寫文章。鐫字底石碑比寫字底貝多羅葉還要早些。在佛以前，甚至後幾百年，一切文學都是口口傳誦下來。有許多婆羅門人用一生的工夫去傳誦古代文章。他們底記憶力雖強，但各人所誦底，在文句上，自然不能盡都符合。我們從各等傳誦下來底文學中，不但可以斷定各作品底時期，並且可以看出印度民族底特能。雖然到了文字發明以後，他們還不以書寫聖典爲然，他們以爲聖語萬不能用筆寫，只可以用口誦。他們教學徒也是以口誦爲尙。在這種情形底下，一方面發明了文法底原則，一方面削薄了歷史底觀念。因爲學者要盡力傳遞古代的傳說，不要以自己底意見爲權衡，就使自己有所發明，也要歸名於

古聖們。這樣，印度文學底作者每爲古代的名師，聖人，仙人等，我們要從文學上得到一個歷史的次序就很困難。

從印度文學底分期上，除了吠陀文學和雅語文學以外，還可以加上近代文學。近代期從十六世紀起，正當外國底勢力輸入印度底時代。在近代文學中雖有多數是用梵文寫底，但其中已有不少用各地底方言寫出來。我們現在將印度文學底次序排列出來，使讀者對於它底大系有一個概觀，因而知道它底發展歷程。

- 第一期 吠陀文學或尊聖文學：（1）頌；（2）淨行書與奧義書；（3）經書。
- 第二期 非聖文學：（1）佛教文學；（2）耆那教文學。
- 第三期 雅語文學：（1）科學；（2）賦體詩與往世書；（3）寓言與戲劇；（4）與體詩；（5）佛教文學。

- 第四期 近代文學：（1）雅語；（2）俗語與外國語。

# 第一期 吠陀文學

## (一) 頌

「吠陀」意爲「明」，「知識」。他所包含底四期文學既如上述。此中頌爲本體，名叫詩篇 (Sukta)，就是印度文學最早的产品，也可以說是印度文學底淵源。詩篇有四種本集 (Sāhita) 卽所謂贊誦明論本集 (Rig-Veda Sāhita)，歌詠明論本集 (Sāma-Veda Sāhita)，祭祀明論本集 (Yajur-Veda Sāhita) 及禳災明論本集 (Atharva-Veda Sāhita)。禳災明論出得最晚，到後來才被認爲聖典。所以除去禳災明論，有三吠陀底名稱。這三種是印度最聖的典籍。四吠陀中，各有各底淨行書，奧義書，及經書，爲他底註解。印度人看這四種爲同一吠陀，學者却分它爲四類。四吠陀中以贊誦明論爲最古，最好，最重要。

贊誦明論有一千多首詩，詩體種類極多，也不是出自一人之手。印度詩家誦這部明論直如我

國人誦詩經一樣。印度人每信那些詩都是諸天爲啓示古人而造，並非世人底手筆所能寫得出來。一般的人雖然這樣信，但書中底作者常顯示他們忽略了諸天底啓示。他們常說修飾他們底詩如木匠做車一樣；有時說「我造這詩猶如工人底工作。」有些詩人也會自己說明他們底作品是由於他們所奉之天神所啓示。這啓示底依託，自然能使那些聖典更被崇敬。

贊誦明論是許多原始時代底詩歌集。此明論底十卷，或曼荼羅 (Mandālas) 中有七曼荼羅說是有名的婆羅門人所寫底。第一曼荼羅不署作者底名字，所集底詩也很少數。其餘各卷都如大部書一樣，是從司祝階級及其後人傳下來底。有時在一部詩歌裏頭，特別指明從某家傳誦下來。我們在那些指明從某家傳下來底曼荼羅裏頭也可以看出集中底詩歌有先後加入底痕迹。除了第八曼荼羅以外，所有家傳集頌底編纂次序是以長短爲標準底。如從昆斯婆密多羅 (Visvamitra) 一家所傳底曼荼羅爲第三卷，因爲他比第二卷喬答摩 (Gautama) 一家所傳底曼荼羅長些。第十曼荼羅所集底最多，並且最長。從第二曼荼羅到第八曼荼羅，所有的詩歌都是以集纂家之名字編成底。第九與第十曼荼羅雖然比前八曼荼羅長，但沒曾記載傳述家底名字。第十曼荼羅最晚出，

作者也不是一個人。第九曼荼羅更奇特，不但沒有纂集者底名字，連詩題也沒有。從內容看來，他只是讚誦蘇摩 (Soma) 底詩集。蘇摩是月，也是一種可以製酒底植物，產於北印度，學者還沒斷定它是現在的什麼植物。古印度底司祝用他來製酒，為祭祀底用處。我國佛書譯作悅意花。從讚誦明論十曼荼羅底次序看來，全書底編纂很帶着機械性質。這書底編纂原則：第一，以所贊頌天神底地位底輕重為標準，重要的在前，不重要的在後；第二，以集家所集詩歌底長短為標準，短的在前，長的在後。我們把這兩個原則找出來，所以在各曼荼羅裏凡有天神底次序錯亂，或詩歌底長短沒有倫次底情形，都可以看出是後人加入或譌誤所致。

我們從讚誦明論裏可以看出印度原始的宗教思想。纂集這書底時代，印度人已有了很高的司祝宗教制度。這書裏頭凡贊頌天 (Dyāvā)，地 (Pṛthivī)，日 (Sūrya)，曉 (Ushas)，諸天底歌辭，都表現初民底簡單思想。但書裏重要的天神是三位司祝們所崇敬底火天阿耆尼 (Agni)，雷天因陀羅 (Indra)，與月天蘇摩。從集家底名字看來，也可以證明這書成立底時代當在司祝掌教最盛的時期。至於司祝所崇敬底那三位天神是他們創造出來底話就說不過去。蘇摩底崇拜遠

在印度人入印度本境以前，火是初民崇拜對象中一位最古的神靈；因陀羅底崇拜比較晚些，但他最初是風雷底神，也是初民所尊仰底。在贊誦明論底詩歌裏，關於這三位天神底贊頌都有一種特殊的情調。贊誦明論底神學與初民思想距離得很遠。阿耆尼在贊誦明論裏不但是位火神，他站在祭壇上底一切聖火上頭，他是天神三步底化身，最初現在地上，爲祭壇上底火，然後現爲空中底光明，最後爲天上底太陽。因陀羅底雷電從雲裏射出，爲底是把雨水送到地上。他是降霖雨底神靈，不是自然的現象。有時作者以他與阿耆尼爲一體，未表示時爲火，已表示時爲雷，蘇摩是月在地上底垂象，飲蘇摩酒時必要舉行很嚴重的儀式，就是壓蘇摩底器具也要被尊重。

我們再看贊誦明論裏比較能表現原始思想底歌頌便覺得它們底文體也改變了，作者對於曉底贊頌很具有想像底能力，描寫她從早晨帶著她底金色光明賜福給人間。從文學的價值看起來，對於曉天，水天（嚩嚩拏，Varuna）等贊頌是全書最精美的幾首。這些詩歌都比較地短，章數也少。在早期底詩裏，嚩嚩拏不但是空界底神，並且鎮座在水上，他具有神聖的權力，羣星是他用來鑒察世間善惡底眼睛。在後期的吠陀神學裏，水天變爲專司刑罰底神，他不住在空界底水上，而住

在深海底極底。吠陀頌裏別的詩歌許多帶著神祕的及哲學的色彩，作者在詩中發出世界和生命等等底來源底疑問和解答。在十曼荼羅中，除集了些古代有趣的婚喪底詩歌之外，還有些是直接贊頌死神閻摩（Yama）底。

贊誦明論頌裏底聲調大體沒有多少變化，每頌底聲音多是八言，十一言，或十二言，以三句或四句爲一首。作者多半是司祝。頌底內容完全是贊嘆諸天底功德，說他們怎樣降福於人間，人們怎樣表示他們底謝忱。此外有些頌是女人寫底。還有些早期的詩歌，作頌者並不是司祝。可見在吠陀初成立時，印度四種姓底分別還未十分明顯，那時只有農人，武士，及司祝三個階級而已。

歌詠明論只是贊誦明論底複本及重訂本。書中關於蘇摩底贊頌乃是從贊誦明論中改編而成，爲在祭祀時司祝們底應用。書中只有幾首頌詞不見於贊頌明論裏，它們除了章法上有些不同以外，並沒有何等意味。贊誦明論底傳授有兩個方法，一是誦文，二是誦字。後者是當習誦時，學者只記各字母先後底次序，一音一音暗記起來，所以頌裏底文字不容易錯漏及譌誤。但在歌詠明論裏許多文字已被更改了。因爲歌者只求聲音宜於從口中唱出，故不恤把故舊的文字更改來遷就口

音。

祭祀明論也是爲司祝們祭祀時口唱底方便，由贊誦明論改編而成，全書底內容是在古時的贊頌裏夾雜些散文。印度文學中最初見的散文便出自祭祀明論。在祭祀中，司祝所誦底文辭並沒有何等論理的程序，只是神祕的咒語。祭祀明論是祭祀中所用咒語底意思，在頌辭中間夾註著指示動作，解釋關於諸天底神話，及各頌底哲學的說明。這些文體都是散文，可惜這些散文都缺乏文學的興味；作者底文學手腕也不高超。但這部明論在文學史上佔有很重要的地位，因爲它顯示印度歐羅巴文學最早期底散文體式。這書編成底年代當在公元第八世紀左右。它底體裁雖是本集，同時也是淨行書，因其中散文底部分已帶着後者底程式。這書有許多改訂本，其中底差別只在編訂底次序，文句並沒更改。最著的改訂本有兩種，就是白祭祀明論與黑祭祀明論（Vajasaneyi Samhitā Yajur Veda 與 Vaitirīya Yajur Veda）簡稱黑論（Kṛiṣṇa Yajur）和白論（Sukla Yajur）。

第四吠陀名禳災明論，相傳是從一位古仙阿闍婆（Atharvan）所傳授，所以也名爲阿闍婆



吠陀。雖然這書裏含有古代信仰和儀式底要素，但其編成底年代很後。作者更改贊誦明論裏底章句，用它們來做符讖，咒語，及其他等等祈禳底詩歌。書中雖然有些具有哲學價值底歌頌，但從哲學和神學方面看來，它底編成當在那較古的吠陀之後。現代還有些正宗的司祝不承認禳災明論是純正的聖典。實際上說起來，它只是巫師或祈禳者所用底經典。全書多是巫師所用迷信的咒語，但其中也有些很好的頌辭，因為作成底年代很晚，未及收入贊頌明論底也被編入這書裏頭。

## (二) 淨行書與奧義書

吠陀文學底第二期包含淨行書（梵書）與奧義書（鄔波尼煞）兩種。前者偏重在解釋諸頌底意義，後者偏重哲學的思想。奧義書底最早程式不過是淨行書底繫詞或補編，所以每附於淨行書底後面。淨行書底文體是從上頭所說祭祀明論裏底散文發展而成底。它底內容也是指示司祝們在祭祀時怎樣動作。因為它只為指示祭祀底儀式而造，故凡哲學上的解釋都被看為不重要。奧義書底哲學所以放在釋禮底淨行書後面底主旨即在此。奧義書每附在淨行書底補篇，所謂森林書（阿蘭若書，Aranyakas）裏頭。因為這個原故，凡淨行書所解釋底，奧義書也不能違背，它只

能照着前者所解底意義來表示一種哲學的見解。在祭祀明論裏底散文是解釋頌辭底，在淨行書裏底散文也是一樣，除掉註解以外，書中還包含許多有價值的傳說，神學的答辯，及持正關邪底言論。它是爲司祝們每日行爲上底利益而造底。這種典籍固然缺乏文學的興趣，但奧義書裏所供給底是那最初的哲學精神底記載。它們在歷史上底重要很是顯然。奧義書作者底目的都是一致地要求真理，要解釋人生一切的問題，凡思想界初期所發底疑問，如生存，死亡，靈魂，天地，宇宙何以存在等，作者都要試行解答出來。在奧義書裏所解答各種問題底核心是汎神論。這個，我們可以看出奧義書作者底思想與最初吠陀作者底思想表面上的差違。有些奧義書底年代比淨行書還早些。最古的奧義書約成於公元前第六世紀左右，而淨行書底編成比這時期還來得晚，在公元後第九世紀到十一世紀還繼續出現。淨行書底數目比較地少，每本明論只附着一卷或數卷。最重要的淨行書有兩卷，一卷屬於贊誦明論底，名愛達羅氏淨行書 (Aitareya Brahmanas)，一卷屬於白祭祀明論底，名百道淨行書 (Satapatha Brahmanas)。

奧義書底種類計有二百，其中以愛達羅氏奧義書 (Aitareya Upanishads) 及歌讚奧義

書 (Chāndogya Upanishads) 爲最有名，並且最古。有些奧義書相傳是古時底仙人寫底，但從大體上看來，他們也和淨行書一樣，是吠陀學派連續產出底作品。它們底作成與傳授由於師師相承。一個師父集了一羣生徒底團體 (Carāṇā) 來教示他所明了底吠陀，中間加些自己的見解。那班學生後來成爲各個新集生徒團體底領袖，又將從先代師父所授底經義和自己的意見來教授他們底徒弟。因此，在同一經文上底哲學的解釋便越來越分歧，所謂奧義書也就越來越多。

贊誦明論底淨行書底文體比較簡單，爲這類書中最古的著作。書有兩種，即愛達羅氏淨行書及賞伽衍那淨行書 (Āṅkhāyana Brahmanas 或 Kaushtaki Brahmanas)。一書各有一本同名底森林書及奧義書。

歌詠明論也有兩種淨行書，即二十五淨行書 (Tāndya 或 Pañcavina Brahmanas) 及第二十六淨行書 (Shadvinsā Brahmanas)。第二十六淨行書實際上是二十五淨行書底補編。這兩種淨行書底特點在它們神祕的及張大的文體。它們編成底年代應在贊誦明論底淨行書之後。所謂歌讚淨行書 (Chāndogya Brahmanas) 不過是奧義書底一種，或者原先有一種同名的

淨行書，以後佚掉，便用奧義書來補上。歌詠明論底第二種奧義書因孰奧義書 (Kena Upanishads) 並不是很古的著作。還有最不重要的淨行書中之一，耶摩尼淨行書 (Jaiminiya 或 Talavakāra Brahmanas) 也是屬於歌詠明論底。

祭祀明論有黑白兩種主要的改訂本。既如前說，它底淨行書也分爲黑白兩種。黑祭祀明論比較古些，書中散文的解釋和被解釋底頌辭交互地編列出來。在白論裏便和贊誦明論、歌詠明論一樣，頌辭與解頌底散文分列出來，第一部爲本集，第二部爲淨行書。黑白二論各有他底小派別和改訂本。屬於黑論底有慈氏淨行書 (Maitrayaniya Brahmanas)，噉食氏淨行書 (Ātreya Brahmanas)，說史氏淨行書 (Kathaka Brahmanas) 等。屬於白論底有健婆氏淨行書 (Kanva Brahmanas)，响氏淨行書 (Mādhyandina Brahmanas) 等。屬於黑論底鷓鴣氏淨行書 (Taittiriya Brahmanas) 雖然沒有多少文學底興趣，却是最古的淨行書之一，屬於白論底百道淨行書是最重要的淨行書之一。這書在解釋頌辭之外，還搜羅了很豐富的傳說及史乘。它底補編森林書也包含最重要的奧義書在內。祈禳明論只有一卷牛道淨行書 (Gopāthā Brah-

manas) 和些晚出底奧義書。

### (三) 修多羅或經書

吠陀文學最後的產物便是修多羅，其時約當公元前五百年到二百年間。「修多羅」這個名詞，從文學底觀點看來，本沒有多少興趣。這名詞底原意是「線」，意爲助記憶底線索。這類典籍常附著於各吠陀學派底獨立的著作裏。屬於解說儀式或祭祀底修多羅沒有何等文學上興味，而屬於家庭的禮儀和法度底，却是印度法典文學底先鋒。它們通常是用散文寫底，中間也用頌體文。它們在文學史上也和現代學校底教科書一樣地沒有地位。但它們實在是後來印度那部偉大的法論 (Dharma Śāstra) 底歷史背景。法論底韻律文體是從較古的散文箴言變成底。

修多羅文學可以分爲三類。第一類爲所聞經書 (Śrauta Sūtras)，是根據淨行書所指示底啓示 (Śruti) 而寫底。它們構成淨行書底儀式部分，只爲司祝們底應用，並不視爲神聖。這類書最古的作品正當佛教興起底時代。第二類爲家宅經，或家範經 (Gṛhya Sūtras) 是根據傳聞 (Smṛiti) 造成底。這類書詳述人生及家庭禮儀等等底節目，如童子從師禮，冠禮，婚禮，喪禮等，都是

這一類經書所載底。第三類爲法經 (Dharma Sūtras)，也是根據傳聞寫成，可以說是風俗底記集。最古的印度法律與家教律儀都可以在這類經書裏找出來。許多法經已經佚掉，現在只存五種，都是關於清潔，食物，懺悔，結婚，罪罰，承繼等等法規底著作。修多羅編成底年代約當公元前第六世紀，此後還不斷地產生，如關於家庭及律法底經書直到紀元後還有人寫。修多羅底文句只有一部分是吠陀的，大部分已用了雅語文體。

屬於贊誦明論底修多羅有兩本阿溼婆羅衍那經 (Āśvalāyana Sūtras)，一本關於儀禮，一本關於家政。還有兩本賞伽衍那經 (Śaṅkhāyana Sūtras) 也和前本一樣，分爲儀禮與家政兩部。歌詠明論底修多羅屬於二十五淨行書底有蚊氏經 (Masaka Sūtra) 及居氏經 (Lātāyana Sūtra) 兩種。此外還有許多關於家庭底經書，其中最重要的是喬毘羅氏經 (Gobhila Sūtra) 也是屬於二十五淨行書底。還有些不連屬於淨行書底修多羅都是不甚重要，和晚出的作品。

祭祀明論底修多羅也分爲黑白二種。屬於黑論底經有災厄經 (Kāṭha Sūtra) 及儒童經

(Manava Sūtra) 白論底儀禮經書相傳是幾何氏 (Katyayana) 傳授下來，其主要的家禮書名他作家範經 (Paraskara Grihya Sūtra) 儒童幾何，與他作，或者是立宗底祖師底名字。儒童底家範經是後來儒童法集 (曼奴法典, Manu-Saṁhita) 底原型。從此我們可以看出經和論在文體上底變遷。屬於黑論底慧覺氏經 (Baudhāyana Sūtra) 雖是晚出底經書，却很重要。

祈禳明論只有一本祀三聖火經 (Vaitāna Sūtra)，並不如其他經書底重要。

## 第二期 非聖文學

### (一) 佛教文學

非聖文學中要以佛教 (Buddha darsana) 及耆那教 (Jaini) 文學爲最著。佛陀生於公

元前第六世紀，那時還沒有純正的雅語文學。却在吠陀文學墮落在儀式虛文，最壞最沒趣味底時代。奧義書中含有詩歌及哲學興味底著作，可以算是佛陀時代文藝底清泉，其餘的只如枯澀的鹹湖。文藝在婆羅門教時期直像一泓死水，它底存留從空間與時間說，都是很久遠和很故舊，一點新氣象也沒有。亞利安人在這個時期已經從北印度進展到笈伽河流域一帶地方，吠陀被奉爲聖典，一切的製作都不敢越出聖訓，所以文藝也沒有創作。在贊誦明論時代自五河流域，卽今般遮普境以東和以南底地方，亞利安人都不知道。到了婆羅門教時代，印度亞利安文化底中心已經建立在笈伽河兩岸，當時波羅奈已成爲一個聖城。吠陀時代底西北部文化已成爲歷史的陳迹，而這第二



個婆羅門文化中心底笈伽河流域諸地雖然還崇奉吠陀聖典，但實在的勢力已經不在婆羅門人手裏，乃在刹帝利人（Kshatriyas）或武士種姓底諸王手裏。住在那些國土底人民並不十分注重習誦吠陀，婆羅門人也就不能居於首要地位。他們底思想自由，一切傳統的習慣與信仰也就失掉他們底勢力。

這個光景，一方面可以解釋佛教和它底文學最初產生於東印度底原故；一方面可以指明在西北印度傳統的思想及儀式的文學底環境底下也產生了一種反抗運動。東印度底佛教純爲反對婆羅門教底儀式主義而起。在西印度產生底耆那教和它底文學雖然也反抗婆羅門教的儀式和思想，但它始終未嘗反對婆羅門教。這兩大教派底文學緊接著淨行書文學時期，正和尊聖文學底末期，所謂修多羅時期同時。這是婆羅門教底儀式主義發達到極點底時期，所以能够供給宗教文學上一種新精神和新發展。這種新的發展不出於婆羅門人底原故，在他們那時只注重儀文和註解古籍，因此給了非婆羅門人所立底教派一種合宜的機會去發表他們底文學思想和宗教。

佛教文學底原型起於佛口親說底教訓。但現在所有關於佛陀遺教底經籍，是佛口親說，抑是

佛後底追記，是一個問題。如果是佛滅後弟子追記底，那麼，他所代表底佛陀時代底思想和文學成分應有多少？從我們研究所得，佛底遺教確是口口相傳，但寫成文辭乃是後人底著作。這些後人著述底佛典，在思想和精神方面確可以代表佛陀時代底情形。原始佛教文學中最有價值的，是佛陀底教誡，其餘關於僧團底律儀，和教宗底歷史，多是後來的作品。

佛陀底教訓最初現於文辭是用佛陀所生國土底俗語，巴利語 (Pali) 寫成底。這種語言和從吠陀文學發展出來底雅語，所謂散斯紇栗多文，很相近。後來的佛教文學全用雅語寫成，所以學者分佛典爲巴利與散斯紇栗多兩種。在文學上也有這兩種分別。原始的佛教文學，即巴利佛教文學，所表現底佛陀純與雅語佛教文學所表現底不同。佛陀在原始時代不過是一個貴人或大丈夫，到了後來，他便成爲一個超人了。巴利佛典最初發現於錫蘭島，所以也名爲南典，用來與北方底雅語佛典區別。我們名散斯紇栗多佛典爲北典。歐洲最初印行巴利佛典中底大統史 (Mahāvansa) 底年代是一八三七年，距現在才九十餘年。南典分爲三藏 (Triṭitaka)：第一毘尼耶 (Vinaya)，所謂律藏，記載關於比丘和比丘尼底戒律；第二修多 (Suttas)，所謂經藏，記載佛陀底教訓；第三，

阿毘達磨 (Abhidhamma) 所謂論藏，記載與佛教哲學有關底心理學及倫理學的論辯。

南典三藏各分爲幾個小集。毘尼耶藏分爲修多毘崩伽部 (Sutta Vibhāṅga) 犍度部

(Khandhakas) 及波利婆羅部 (Parivāra)。「修多毘崩伽」含有「經底解說」底意義，爲波

羅夷 (Pārājika) 及波逸提 (Pācittiya) 二部所構成。所謂「經解」乃就戒本中所謂波底目

佉 (Patimokkha) 中底各個條文解釋出來。修多毘崩伽共有二百二十七條構成犯罪底條件，當

新月和滿月底日子，比丘與比丘尼舉行布薩會時，朗誦出來。司會底上座僧列舉各條向與會僧衆

質問，如有犯者，令其懺悔，如有不服，就其所犯，按律懲治。犯罪重底，受破門罪，犯者被放逐於僧團之

外，不許再與僧衆往來，即所謂波羅夷。犯罪輕底，應該贖罪，即所謂波逸提。這修多毘崩伽作成底時

代約在公元前四百年，可以算是佛教文學中最古底作品。犍度部記載比丘比丘尼日常生活底規

範，書中分爲大品 (Mahāvagga) 與小品 (Cullavagga) 二部。二品共有二十章，都沒有文學的

興味。大品十章記載入僧團法，布薩法 (說戒法，Uposatha)，雨安居末之自恣會法 (Pavāraṇa)，

爲比丘之坐、作、進、止、藥品、衣服等等的規定，乃至在僧團裏底義務和權利關係底規定。小品最初的

九章記極瑣碎的事件，如各種懲戒罪，各種贖罪法，懺悔法，起紛爭時底處分，比丘日常生活如住所及交游等事底規程；第十章列舉比丘尼應盡底義務底規程。這些都很缺乏文學的興味，不過它們將於後期的佛教文學底思想與體式上很有關係，是不可不知道底，戒本爲修多毘崩伽之根本，而韃度中所載行事儀式底根本在作法表白（羯磨跋茶，*Kammvāca*）。在韃度中所記祈禱底密咒（曼荼羅）與吠陀文學中釋淨行書底經書裏所記底很相同。這一點很當注意。附屬於小品底第十一第十二兩章，無疑是後人加入底。這兩章記載王舍城及毘舍離城兩次結集底史傳。律藏底原本與淨行書底體裁很相近。這兩種都是爲記載儀規（*Vidhi*）及釋義（*Arthavāda*）而作。但在釋義裏，間夾些有趣的故事和語體的詩歌，實爲枯燥無味的宗教術語底沙漠裏底綠洲，讀下去令人忘却疲乏。律藏底最後一部爲波利婆羅（此言眷屬），從名字上看來，可以知道它是律藏底附編。書中記着許多很晚出的事物，或者是錫蘭比丘底著作。他只是律藏底問答示教，索引和補錄，很與附屬於吠陀底次第篇（*Anukramani*）和經書底補錄（*Parisīṣṭa*）相似。

三藏底第二部爲經藏或修多藏（*Sutta-Pitaka*）。經藏最初分爲四尼柯耶部（*Nikāya*）或

四阿含 (Agama) 就是長部 (Digha-Nikaya) 中部 (Majjhima Nikaya) 雜部 (Samyutta Nikaya) 及增一部 (Ariyuttara Nikaya)。它們底內容包含許多散文底對話，故事，箴言，歌頌，爲佛教重要的文學作品。長阿含與中阿含共有一百八十六章。「阿含」底意義卽「說教集」。原始的佛教文學作品也像早期的吠陀文學，以文章底長短而定，編次長的在前，短的在後，這是很有趣的。經藏在印度文學上佔有重要的地位，它底本文原是散文，却常在本文底關鍵處插入韻文底偈頌。從文體上說，這是一種新的變化。

長阿含裏三十四種說教集中，各站在獨立的地位，最重要的，有下列諸經。(1) 梵動經 (Brahmajāla Sutta)，這經亦名梵網六十二見經，述說古代印度底宗教生活，對於佛教底道德行爲，思維方法等等，加以說明，並反駁婆羅門底遁世苦行者種種的虛僞和謬誤。這在印度古代宗教史，及印度民俗學上是一本重要的典籍。(2) 沙門果經 (Sāmaññaphala Sutta)，闡明出家底果報。(3) 阿摩晝經 (Ambattha Sutta)，闡明佛陀對於印度種姓制度底態度。(4) 究羅檀頭經 (Kūṭadanta Sutta) 和 (5) 三明經 (Tevijja Sutta) 兩部是對於婆羅門教底駁斥，從中可

以看出新舊信仰衝突底現象，作者對於婆羅門教含有誹謗底情調。(6) 大緣方便經 (Mahānidāna Sutta)，這書是佛教哲學底根本教義，是關於因果問題底論說。(7) 尸迦羅六方禮經 (Sigāvāda Sutta) 是佛教倫理在世俗方面底說明，對於世俗信者一切的義務詳為解說。在長阿含最重要中底最重要的說教集可以說是。(8) 大般涅槃經 (Mahāparinibhāna Sutta)。這書與其他經典不同，記佛臨終時最後的說教。它是對於佛陀生活詩歌化底最初產品。(9) 大本經 (Mahāpātana Sutta)，說佛陀底神通，建立在瞿曇佛陀以前過去六佛底信條，為後來關於佛陀神話底底本。(10) 釋提桓因問經 (Sakkapaṇḍita) 說佛教教義為天人所欽佩。(11) 弊宿經 (Pāvāsi Sutta) 是比丘鳩摩羅迦葉與否定無彼岸底論師弊宿底辯論。長阿含中底對話，當以這經為最美好。

中阿含由一百五十二章底說教和對話所構成。他底章段比長阿含短些，它對於闡明四聖諦，無我，信仰，涅槃，禪定等等，凡是佛教主要的論點，都詳細地闡明。它底記載很簡易，每章常用優美的對話，所謂「如是所說」(伊鞞訶婆，Itihāsa) 來做緒言。經中底譬喻也有很多很有趣的。

雜阿含與增一阿含底內容大體與前兩種差不多，不過瑣碎些。此外還有小阿含（小部 Khu-  
ddaka Nikaya）是佛教文學底雜集，包羅詩歌，譬喻，解釋等等作品，共有一十五種，其中最重  
的是法句（Dhammapada），本事（伊諦佛多伽，Iṭṭuttaka），感興語（偈陀那，Udāna），本生  
（闍陀迦 Jataka）等。法句共有四百二十三頌，為佛教文學中最良好，最優美的作品之一。本事底  
大體為散文與韻文錯雜所成，與偈陀那一樣，記載佛陀親說底教訓。本生不但在佛教文學上佔重  
要的地位，在民俗學上也很重要。書中所載佛陀前生底事迹，無疑是從一般的傳說修正得來。雖然  
其中有些故事是後來的創作，但從大體上說，它還能保存着印度原始的民間傳說底真面目。

三藏中最後一藏是論藏（Abhidhamma Pitaka）。「阿毘曇磨」舊譯意作「對法」，  
以現在名詞譯，當作形而上學或宗教底真髓。論藏與經藏所論底對象相同，而文辭則異。論常是長  
篇底討論，非常乾燥，非常煩瑣，其體裁常為問答法。南典論藏主要的有七部。第一部為人施設論  
（Puggala-Paññati），其內容形式與經藏非常類似。第二部為界說論（Dhātua Katha），闡明精神  
現象及身心相互的關係。第三部為佛教心理學的倫理書，名法聚論（Dhammasaṅgani）。第四部

分別論 (Vibhāṅga) 爲法聚論底續篇。第五部名發趣論 (Paṭṭhānapakaraṇa) 第六部名雙對論 (Yamaka) 第七部爲佛教史上最重要的寶典，目犍連子帝須 (Moggalliputta Tissa) 所造底論事 (Kathāvathu)。此外還有那先比丘經或彌蘭陀問經 (Milindapañha) 也是論藏一類底書，其中所論顯明爲大乘建立前底作品。雖然此書也是屬於哲學底討論，却比上說諸論較爲有味。

北典文學等到說雅語文學時，再略述一二。

## (二) 耆那教文學

耆那教底建立者大雄 (Mahāvira) 與佛陀同時，年紀却長一些。大雄一生底言行記在耆那教第一部聖典，阿奢蘭迦修多羅 (Acharāṅga Sūtra) 裏。這經底文體是一種宗教的小詩。學者以爲耆那教底文學作品並不如佛教文學古，所有的經籍都是後人纂集底。上頭曾說過耆那教在西北印度比在東印度更發展，因爲它不像佛教對於婆羅門教持着駁斥底態度，他只實行婆羅門教中那種絕對厭世底思想。因爲這個原故，耆那教底思想便非常乾燥，在文學上也就沒有多少有



意味的作品。所有着那教底文學都是擬史，教律，讚頌 (Stutis)，祝辭 (Stotras) 之類，沒有何等文學上的情感，在事實上，我們不能說着那教除了些玄學書及史傳以外沒有純正的文學。但將它與佛教文學比較起來，直像天壤之別。後期着那教文學很多是抄襲淨行書的文體和材料，雖然有所謂着那的詩歌和着那的故事，歸根說起來，不過是模擬雅語文學而已。着那教底典籍，雅語與俗語參用，間中和佛教文學一樣，也用韻文。後期着那教底作品於雅語及俗語文學諸章當附帶說些。

## 第三期 雅語文學

### (一) 學術

第二期底非聖文學既不是吠陀的，也不是雅語的，更不是從婆羅門文學直接發展出來底。佛教和耆那教底文學，在吠陀文學底立場看來，是不經的，因為它們破壞了傳統的思想與體例。婆羅門的雅語却是吠陀文學底產兒。在文學上和思想上，雅語文學底作家都稟承著吠陀文學底遺緒。可是從時間底先後說起來，佛教及耆那教底文學所用底雅語文體正在吠陀文學和雅語文學底中間時代。從印度文學底全體看來，佛教文學發展底時期，雅語文學已在萌芽，當時關於解釋吠陀及教科書一類底雅語讀本很多。不過這類讀本只能為文學發展底幫助，它們底自身並不是文學。當公元前第三世紀阿育王 (Asoka) 尊崇佛教底時候，吠陀文學底時期已經完成。在那時，雅語文學中底詩歌期正開始發展。

介在吠陀文學與純正雅語文學中間，前節曾說過有許多教科書一類的雅語作品出現。這種作品，自吠陀文學底末期一直到雅語文學底末期還繼續地出現。我們可以用「科學」或「學術」這個名辭來概括它們，因為印度學人每名這種作品爲「明」(Vidyā)，「明」正與「科學」底意義相當。這類著作底自身並沒有何等文學上的價值，但它們對於雅語文學底影響很大，故不能不略爲考究。如果我們忽略了這一類的作品，我們便不能找出吠陀文學與雅語文學連絡底線索。這一類的著作多半是文法和哲學的論文，所以在講純正文學之前，不妨略說印度諸科學。爲和純正雅語文學區別起見，我們名這一部分底作品爲科學書，或文藝與學術底作品。這類的著作最重要的當然要算文法學。在吠陀文學底末期，許多作家都注意到吠陀底文法，音韻，字義等等學問。這便是聲明學 (Śabdavidyā)。許多聲明學的著作現時還存在所謂明論支節錄 (Vedāṅgas)裏頭。明論支節錄是一類補充諸明論底書籍。它底科目通常列爲六種。

(一) 聲調學 (式叉論 Śikṣhā)，關於字母平仄，音量 (綴音底長短)，發音器官，拼音，及明論文句底特殊連聲法，都包容在這科裏頭。在鷓鴣氏森林書 (Taittirīya āraṇyaka) 裏有一章

專論這科底知識。此外還有許多短論屬於明論文句底綴音和連聲諸書，所謂婆羅提娑佉 (Prā-tisākhya) 底，也可以歸入這科裏頭。

(二) 音律學 (闍陀論 Chandas) 現時存在底有黃龍 (Pingalanaga) 底黃龍氏音律經 (Pīngalācchandaḥ Sūtra) 記述雅語和俗語頌偈底音律，但論吠陀聲律底部分却佔少數。

(三) 文法學 (毗伽羅論 Vyākaraṇa) 波儻尼 (Pāṇini) 底文法便是這一科底代表。

(四) 難字集解 (尼鹿多論 Nirukta) 解釋明論裏難解底文句。

(五) 天文學 (豎底沙論 Jyotiṣha) 多半是關於祭祀上選擇吉日底曆書。

(六) 禮學 (柯刺波論 Kalpa) 這科底書籍很多，大半歸入經書裏頭。

明論支節底第一和第二科示明論底正當讀法，第三第四科示明論底解說，第五第六科說祭祀底方式。這類底書籍都用修多羅文體寫成。波儻尼約生於公元前第四世紀，是世界文法學底鼻祖。在他底文法學八章書 (Aṣṭādhyāyī) 裏把吠陀和雅語底文句分辨得很清楚。他最先把文句中底辭類，格位等等底原則臚列出來。公元前第二世紀時迦多衍那 (Kātyāyana) 底大疏

(Vārttikas) 和鉢顛闍利 (Patanjali) 底大講章 (Mahabhāṣya) 都是解釋波爾尼文法底著作。這一部重要的文法和字書開發了後來形式修辭學底門徑。作滿 (Bharata) 底歌舞論 (Nāṭya Śāstra) 便是直接從波爾尼底文法書寫出來底形式修辭學底第一種。婆羅達底時代不詳，或者生於公元第一到第六世紀之間。在此以後出了一位詩家兼文法學家檀丁 (Daṇḍin)。他底詩意 (Kāvya-darsa) 是這類作品中很重要的一部。伐曼拏 (Vāmana) 所著講詩歌原理底詩莊嚴疏 (Kāvya-lankarā Vṛtti) 約成於公元第八世紀，正是雅語文學達到最造作底時代。這一類的作品，直到公元第十一二世紀還有。我們從這類著作底數量看來，便知道在雅語文學初發展底時期，講文章體裁和格律底著作一直隨着雅語文學進行。它們使雅語文學受了很大的影響，在文體上受了體例、音韻等等拘束，將從前簡單的辭句一變爲很繁瑣的文章。所以我們說雅語底特徵便是應用人造的文句格律和音韻。

印度底字典學發端於解釋吠陀底音聲相合書 (Nighantū) 在吠陀字彙以後，因爲學術底內容豐富便產生了許多字典，其最主要的目的是爲詩人與學者而作。字典在梵語名爲「但舍」

(Kōṣa) 原意爲「庫」，伸爲「字庫」或「字藏」。最重要的字典是長壽師子 (Amarasiṅha) 底長壽字庫 (Amara-Kōṣa)。他可以說是印度底許慎。據印度底傳說，他是大勇健日王 (即超日王, Vikramāditya) 時代九寶之一。但是關於他底生時，學者底意見很不一致。印度傳說，以爲大勇健日便是於公元一千零五十年御世底波闍王 (Bhoja)，可是歐洲底學者中，有些以爲他應生於公元前五十六年左右。根據在佛陀伽耶 (Buddha Gaya) 發現底廟碑所載，大勇健日御世底時代應在公元九百四十九年。但這個年代也有人不以爲然。可惜佛陀伽耶底原碑和碑文已經失掉，我們現在所根據底不過是一篇衛爾金 (Ch. Wilkins) 於公元一千七百八十五年底英譯文。那時歐洲人學梵文底難免沒有錯誤，所以不十分靠得住。無論如何，長壽字庫當是公元前第一世紀以後，或者是公元五百年左右底作品，這是從本書底內容斷定底。

\*

\*

\*

\*

\*

\*

印度哲學典籍，依衛伯爾 (A. Weber) 底意見，都是出於波儺尼文法書之後，哲學這個詞在梵語裏只寫作「見」(Darsana)，明各論師以其所見示教於人，使人得見實理底意思。最古的哲

學學派是僧佉派 (Sāṃkhya)。「僧佉」這字初見於後期的奧義書裏。這學派底代表人物爲迦毗羅 (Kapila)，五髻 (般尸訶, Pañcasiṅha) 及阿修利 (Āsuri)。阿修利底名字屢見於百道淨行書中。迦毗羅與廣森林書 (Vihad arāṇyaka) 底說祭祀章 (Avalkiya Kāṇḍa) 裏所載底迦毗耶鉢顛闍羅 (Kāpya Patan̄cala) 很有關係。他是一個熱心的婆羅門學者。他底思想與佛教教義很相近。佛教底思想多半是從僧佉得來底。在僧佉派裏兩位大家，一位是自在黑 (Īśvara Kṛishṇa)，一位是飴足 (喬陀婆陀, Gaṇḍapāda)。他們底著作發現於公元第六世紀左右。自在黑爲現存僧佉經 (Sāṃkhya Sūtra) 底作者。飴足爲用僧佉見地去解釋奧義書之大師。

與僧佉派最接近的爲瑜伽派 (Yoga)。這派爲鉢顛闍利 (Patan̄jali) 所立。從他底名字看來，很像是廣森林書裏底迦毘耶鉢顛闍羅底後裔。還有說祭祀 (Yajñavalkya) 也是瑜伽派底大師。這位鉢顛闍利是否與做大講章底同爲一人，還是個問題。「瑜伽」這字最初見於後期的奧義書。這派底思想實質是二元論的。瑜伽論者以爲宇宙是由原心 (士夫, Puruṣha) 及原物 (未現，

Avyakta) 所構成，而原心底存在卻先於原物，二原和合，便成大我 (Mahān ātma)。其餘的理論，瑜伽與僧佉差不多，所以學者把它們合併起來，稱僧佉瑜伽學派。這兩派很有把所主張底「士夫」及「自在」(Īśvara) 與當時一般宗教底主神緊思天 (Rudra) 及黑天 (Kṛishna) 混合起來底傾向。瑜伽在後來的特點便是倡行瑜伽或觀行法，以為用這方法才可以和大我連合起來。僧佉瑜伽學派最發達底時代或者是在公元第一二世紀。這兩派影響於小亞細亞諸地底正知派 (Gnosticism) 是顯然的事實。現在的瑜伽經 (Yoga Sūtra) 相傳是鉢顛闍利寫底。這書於公元十一世紀阿爾伯魯尼 (Al-Beruni) 譯為亞拉伯文字，為印度哲學西行底第一次。僧佉派書籍底國譯有陳波羅末陀所譯底金七十論 (Sainkhyakarika Bhāṣhya)。

兩派彌曼差 (Mīmāṃśha) 形成系統的學派底年代好像比僧佉派晚些。兩派之中，前彌曼差 (Purva-Mīmāṃśha) 又比後彌曼差 (Uttara Mīmāṃśha) 早些。彌曼差思想底中心在宣揚淨行書中所說底教義。將行為與概念聯絡起來，為前彌曼差派所主張，所以這派也名為業彌曼差 (Karma Mīmāṃśha)。至於後彌曼差則主推究創造的原則，和它與宇宙底關係，所以也名為梵



彌曼差 (Brahma Mimāṃsā) 或根本思惟派 (靈彌曼差, Śāriraka Mimāṃsā) 業彌曼差經 (Karma Mimāṃsā Sūtra) 相傳是闍彌尼 (Jaimini) 造底。此經爲解釋明論本集中關於祭祀儀式底。闍彌尼底名字初見於往世書 (Purāṇas) 在吠陀文學裏卻沒見過。解釋與義書義理底梵彌曼差經 (Brahma Mimāṃsā Sūtra) 相傳爲跋達羅衍那 (或作婆陀羅衍, Bādarāyana) 所造。跋達羅衍那底名字在波儂尼底書裏也沒有。我們看兩部彌曼差經裏所載底古師名字, 便可以斷定這兩部經不是這兩個人所做, 不過是彌曼差派底學人所集底。業彌曼差經底著名註者有山隱尊 (Sabara Svāmīn) 和童中尊 (Kumārila Bhāṭṭa) 兩人, 相傳後者生於商羯羅 (Śaṅkara) 之前。跋達羅衍那底梵彌曼差經底主旨是以創造或現實的宇宙只是幻覺, 那超絕的梵才是實體。梵底本體絕無限量, 其中並有沒個我底存在。作者一方面試要把這個一神的泛神論納入吠陀底文句裏, 以爲這種教義便是寫吠陀底終極目的; 一方面反駁那倡無神論底僧徒, 有神論底瑜伽, 超神論底尼也耶, 諸等學派。因爲書中引了各派底論點, 可見這經是一部很晚出底書。跋達羅衍那有「廣博」(毗耶舍, Vyāsa) 底名號, 所以梵彌曼差經也名爲廣博經 (Vyāsa Sūtra)。

在商羯羅傳 (Sankara Vijaya) 裏說廣博仙人是蘇伽 (Suka) 底父親，他底弟子中有一位名叫飴足，爲牧尊 (Govindanātha) 底師父。牧尊就是商羯羅底師父。這樣看來，廣博仙人應生於商羯羅之前，約二三世紀，就是在公元四百年至五百年之間。但是商羯羅傳所記底廣博仙人是否便是跋達羅衍那仍是一個疑問。因爲後彌曼差派底論點是根據奧義書底義理，所以也名爲吠檀多派 (Vedānta)。「吠檀多」卽明論底完全知識底意思。跋達羅衍那底梵彌曼差經也名爲吠檀多經 (Vedānta Sūtra)。

六派哲學書中最晚成的是食米齋大仙 (Kaṇāda Mahārṣih) 與喬答摩 (最大牛, Gotama) 底著作。印度底論理雖然發達得很早，但形成一個獨立的學派卻比較地晚。這兩學派用對話法來闡明所主張底義理，在名稱上雖有尼也耶 (Nyāya) 與衛世師迦 (Vaiśeṣika) 底分別，但在教義底出發點上，卻同主張原子論。在迦陀迦與義書 (Kāthaka Upanishad) 裏，「乾慧」(疑, Tarka) 這個字是指僧伽派底思想而言，以後便專用來做論理學家底名稱。我國古師譯作「乾慧」，明其只有乾燥的慧思，不講情，祇講理。在曼奴法典裏底乾慧者 (Tarkin) 也是指彌曼差派

底論理而言。因為解釋波儺尼底書裏有奈耶壹迦 (Naiyayika) 和計婆羅奈耶壹迦 (Kevalan-aiyayika) 底名字，有人便以為尼也耶派底成立在波儺尼之前。但在波儺尼底經中只有計婆羅 (Kevala) 並沒有尼也耶 (Nyāya) 故尼也耶派是否成於波儺尼之前還沒有定論。衛世師迦經 (Vaiśeṣika Sūtra) 注重在異性 (Viśeṣa) 底論點上，而尼也耶經 (Nyāya Sūtra) 則注重論理。衛世師迦經相傳是食米齋大仙造底，而尼也耶經則為足目 (Akṣpāda) 所造。足目即喬答摩底名字。這兩派成立底先後向無定論。在吠檀多經裏，食米齋大仙底學說常被駁斥，對於喬答摩卻沒有隻字提及，可見衛世師迦經底成立似乎在前。不過吠檀多經所辯食米齋大仙底理論是否出自衛世師迦經，抑是從沒有系統的傳說提出來，還待考證。我國所譯衛世師派底書籍只有唐玄奘底勝宗十句義論 (Daśapadārtha Sāstra)。衛世師迦與尼也耶二派為印度哲學最流行的學派。在西藏佛典中關於印度著述底論理書很多，因此可以看出當時論理學派底發達。

這六派在印度思想中被看為正統的學派。此外還有所謂非正統的異端，如順世 (Tānāyatikas) 廣主 (Barhaspatyas) 等派是。廣主派當有廣主經 (Bārhasptya Sūtra)，但這書已佚，

我們只能從正統派經書中底引註裏探究一二而已。總而言之，凡印度哲學裏底所謂異端多半是唯物論的主張，這一點是很顯然的。

印度底天文學和算學 (Ganita vidyāsambandhi) 也發達得很早。天文學最顯著的進步便是行星底發現。在吠陀時代對於行星底性質和名字還不甚明顯，一到雅語文學時代它們底名字和對於它們底信仰，就顯著了。行星底發現，是印度人獨立發現底，抑是從外來底，還不能確定，但希拉的天文學在很早的時候便介紹到印度，是很明顯的事實。這個從印度天文學裏所用底名辭也可以看出來。

古代印度天文學家常以他們底師父爲耶梵那人 (Yavanas, 卽希拉人)。但那最有名和最古的天文家脅生 (Parāsara) 是否也是希拉人底徒弟則不得而知。至於在他以後底古氏 (Garga) 底天文知識顯然是從希拉得來。在印度傳說中說最古的天文家名阿修羅摩耶 (Asura Maya) 他從日神領受羣星底知識。衛伯爾以爲這阿修羅摩耶便是希拉底多祿買 (Ptolemaias)。因爲

在阿育王底石詔中，「多祿買」寫作「都羅摩耶」(Turamaya)，從這個音譯很容易訛爲「阿修羅摩耶」，故後來的傳說便以這摩耶爲生於西方底羅摩迦普羅國 (Ramaka Pura)。在印度古代的五種天文學中，羅摩迦究竟理 (Ramakasidhanta) 和普利娑究竟理 (Paulisa Siddhanta) 都現出從希拉傳來底色彩。不過阿修羅摩耶和古氏底著作乃至羅摩迦及普利娑底原本現在都已失掉，我們祇能從零碎的引文知道。他們受了多少希拉底影響雖不可知，但從印度天文學所用希拉名辭底數量看來，也可以斷定彼此有關係。

印度天文學在初時雖受希拉底影響，後來卻能獨立研究，竟然比希拉人更進步。印度天文學家庭名譽在公元第八九世紀時流布到西方，其中最有名的，可以算是聖使 (Aryabhata)。在公元第八九世紀時，亞拉伯人每從印度人習天文學。印度天文學被譯爲亞拉伯文底很多。印度底代數學和算術也隨着天文傳到亞拉伯去。代數底符號是印度人最先用，從印度傳到亞拉伯，又從亞拉伯傳到歐洲去。

聖使底著作現在只存有零碎的殘卷，全本底發現還要等待日後學者底追尋。克因 (Kern)

於一千八百七十四年刊行一部聖使集 (Āryabhaṭīya)。是集聖使底十歌頌經 (Daśagīti Sūtra)，一百零八聖聯語 (Āryaśloka) 與泰初自在 (Paramādisvara) 底註解而成底。他以爲聖使生於公元四百七十六年，是東印度香花宮城 (Kusuma Pura) 今之 Patna 人。這書是他二十三歲時底著作。聖使不但是一個倡地圓說底，他還發現地軸自轉底現象。他也是一個大算學家。

與聖使底著作齊名底還有五部天文書。五部者：第一部爲不知作者名字底梵究竟理 (Brahma Siddhānta) 或名 Pātānaha Siddhānta)，第二部名日究竟理 (Saura Siddhānta)，作者或者是羅偈陀 (Logata) 或羅達 (Lāḍha)，第三部即上頭所述普利娑 (Pulisa) 底普利娑究竟理，第四部爲吉祥軍 (Śriṣhena) 底羅摩迦究竟理，第五部爲徧入月 (Vishṇu-Candra) 底安住究竟理 (Nasishṭha Siddhānta)。這五部書現在都已不存。現存底梵究竟理、安住究竟理、日究竟理和羅摩迦究竟理都是後人底選述，不是原本。

聖使以後底天文家有約生於公元第六世紀底歲日 (Varāha Mihira)，在他集解上說底

五部天文書名爲五究竟理 (Pañca Siddhantika) 這書像已不存。他另有兩部占星學的著作，名廣集 (Brihat Saṃhita) 和故事廣記 (Brihajataka) 或訶羅論 (Horā Śāstra)。後一部也是不完全的，只有三分之一存在。此外還有一部故事小記 (Laghu Jataka) 也是占星底書。他這四部書底文體大半是用阿利耶頌法。

梵藏 (Brahmagupta) 約生於公元第六或第七世紀，三十歲時著梵明滿究竟理 (Brahma-Sphuta-Siddhanta) 行世，亞拉伯天文學者多知道他。

曠日及梵藏以後最有名的是作明軌範師 (Bhāskaraçārya)。他生於公元一一一四年，於一一五〇年作究竟理頂上珠 (Siddhanta Śiromani) 一八一八三年又作時間吉兆 (Kāraṇa kutūhala)。他是第一個證明地圓和地球懸於空間而有引物力量底天文學者。作明是印度天文學和算學最後的泰斗。自他以後，再沒有大師出現，所有的星學都陷於占察吉凶底迷信裏頭。

\* \* \* \* \*  
印度底醫學 (阿輸明論) (Āyur Veda) 淵源於吠陀時代。在釀災明論裏有一部分是專論

醫藥底。在這明論裏，我們可以看出印度古代醫法底一斑。那時多半是用巫醫法，所以書裏滿載著祛病底符咒。古印度人以醫學爲高尙的學術，是直接由諸天傳授底。第一個醫師恆知子 (Ātreya) 其次爲如火大仙 (Agnivesa)，其次爲闍羅迦 (Charaka)，次爲川焰 (Dhanvantari) 和他底徒弟妙聞 (Susruta)。印度醫書最早不能過於吠陀文學底經書時期。在公元第八世紀時代，闍羅迦與妙聞底醫書闍羅迦集 (Charaka Samhita) 與妙聞集 (Susruta Samhita) 已被譯爲亞拉伯文。波儂尼時代，印度醫學已很昌明，這從對於疾病底名稱，可以知道。川焰底名字初見於曼奴法典，但在那書裏，他是一位非人的神醫。在五卷書 (Pañcatantra) 裏所載兩位名醫稻燔祭 (Salihotra) 和犢子氏 (Vatsyāyana) 底著作於公元第六世紀譯成波刺毘文 (Pahlavi，古波斯語)。在長壽字庫裏臚列着很詳細的人體病名，也可以理會當時印度醫學知識底充足。

闍羅迦相傳是迦膩色迦王 (Kaniska) 底御醫。如這話是真的，他就應生於公元後第一或第二世紀左右。妙聞生時大抵不能晚於公元第六世紀。妙聞集底文體很與屍日底著作相同，因此有人以爲印度醫學也曾受了希拉底影響。關於這一點學者還有討論底餘地。我們應當注意底有三



要點，第一，印度醫學家從沒說拜過希拉人做師父；第二，書中所用底名辭也不帶希拉語底聲音；第三，所有的醫書都是在希拉勢力所不到底東印度寫底。

印度醫學對於醫學界底供獻很大。醫學家對於病理和病狀觀察得很正確，解剖學上的知識也很充足。他們底外科手術尤其精明。歐洲底醫師在現時或者還能從他們學習些手法。如現在通行底補鼻術，就是從印度傳開底。他們對於礦石和動植物底醫藥要素很早便有所發明。藥物化學在印度醫學裏並不是新的學科。印度底獸醫，尤其是象醫，馬醫，和自然科學，也從這一門科學發展出來。

印度醫學在公元第七世紀與天文學一同傳到亞拉伯。當時白達 (Basra) 底訶黎弗延聘了許多印度學者到那裏從事翻譯科學書籍。歐洲底醫學一直到十七世紀還是採用從印度傳到亞拉伯底醫學原理，印度醫學底供獻，可以想見。

印度科學除掉醫學以外，還有三種同被稱爲「鄔波吠陀」(Upanveda)。鄔波吠陀此言「次

明」是次於四明論底明論。這四種次等明論常附於四明論後面。醫明次於贊誦明論，射明 (Dhanur-Veda) 次於祭祀明論。樂明 (Gāndharva-Veda) 次於歌詠明論。兵明 (Śastra Śastra) 次於禳災明論。有些古籍將醫明併入禳災明論裏頭，補入築建明 (Sthāpatya Veda) 和藝術明 (Śilpa Śastra) 與射樂兵，共為四種次明。

射明相傳是妙友 (Viśvāmitra) 所授。這一門底知識只散見於禮方論 (Nīti Śastra) 摩訶婆羅達 (大戰書, Mahābhārata) 及火天往世書 (Agni Purāṇa) 等書裏，直接傳下來底記載，恐怕沒有。

在很古的時代，印度人便酷好音樂，所以吠陀文學裏所記底樂器名目很多。但音樂成為專學，自是後於吠陀文學。在波儺尼底著作裏所說歌舞經 (Nāṭya Sūtras) 裏頭或者也論到樂律，因為它與歌舞很有密切的關係。據我們現在所知，印度七個音階最早見於明論支節錄底音律學和聲

調學，後來又見於阿闍婆奧義書 (Athava Upanishads)。

現存的音樂明論 (乾闥婆吠陀) 底作者相傳是出於作滿之手。在他以外，還有自在 (Īśvara)，致淨者 (Parana)，么尊 (Kalinatha)，及人與子 (Narada)。這些人底著作已不完全，我們只能在戲劇文學裏，間中看見些零碎的殘卷。

印度底音樂書有些在很古的時代便譯成波斯文及亞拉伯文。音律學所載底七個音階名，具六 (Sadjah)，神仙曲 (Rāsbhah)，持地調 (Gandhārah)，中令 (Madhyamah)，等五 (Pañca-mah)，明意 (Dhāvatah)，和近聞 (Nisādah)，和它們底符號 Sa ri ga ma pa dha ni，在古時便已介紹到波斯去，後來又從波斯流傳到亞拉伯，於公元第十一世紀時代傳入歐洲。現在世界公用的音階與音符都是從印度傳入波斯底 de re mi fa sa la be 變成底。從 A 到 G 底音階名用字母底首七字，也是受了印度和波斯音樂底提示得來。中國底上尺工凡六五乙也是印度音階從波斯經中央亞細亞展轉傳入底。

建築和其他藝術書多半是關於技術方面，理論方面却很少見。這類書籍都是很晚出的，古印度底繪畫術很幼稚，稍微可以講到底，只有在戲劇裏時常提起底肖像畫。彫刻術比較進步得早。早期的佛教彫刻已經有許多很可觀的。關於造像底文字散見於各種書籍裏頭，最著的是在甓日底廣集裏論造諸天形像度量底那一章。此外還有些講幾何形狀及圖案畫底書，但不重要，產出底時代也很晚。建築術自古便被人看重。印度底佛教建築是建築史上很重要的材料。它受了希拉底影響是無可懷疑底。在印度底典籍中有許多關於建築底理論，作者每以為是諸天傳授給他們底。在甓日底廣集裏有講論建築底一章，但其中的論點聚集在星氣與建築底關係上，如中國底堪輿書一樣。

\*

\*

\*

\*

\*

\*

此外還有許多學術，各有專門，不能詳述。此地只能將各學底名目臚列幾種以示古印度學術發達底程度。在上頭所舉諸科以外，還有祭祖學 (Pitrya)，數學 (Rāsi)，占學 (Daiva)，曆學 (Niddhi)，神學 (Devavidya)，祈禱學 (Brahmavidya)，妖怪學 (Bhūtaavidya)，仙學 (Dev-

ajanavidya—天人學) 政治倫理學 (Ekāyana) 講情愛底有愛經 (Kāma Sūtra) 乃至講竊盜法術底也有竊盜論 (Chaura Śāstra) 其餘的專門學問還有很多，不能盡述。

在印度文學中還有一類名叫法論 (Dharma Śāstra) 或念論 (Smṛiti Śāstra) 這類都

是關於法律風俗和宗教信仰底書籍。在經書裏頭底念經 (Smārta Sūtra) 裏所載底都是印度古代生活底習慣和行爲。在這類書籍裏，我們找出印度法律書底最初形式，其中最主要的爲家範經，它底內容已具足法律書底形式。婆羅門教底儀式主義使佛教因起反動而產生所謂「法」底論著。佛教之所謂「法」也是爲表示生活底儀軌而立。因爲佛教產出底許多法或經，婆羅門人便受了激刺，於是也修正他們底法。這個結果，便是曼奴法典底出現。對於印度法律思想與公義觀念底進程，我們不能將吠陀文學所載底與曼奴法典連貫起來，二者之中還有不相連絡底部分。我們從進化底眼光看起來，曼奴法典內容底完備決不是作者一時所能湊合，在此以前，必會有其他法典底存在。我們從法典以前底書籍也常看見「法經」這個名稱，可見法典底第一部並不是曼奴

底著作。在家範經裏所載底都是關於家庭教育，婚姻，家政等事，因它是一切法律書底源頭，故應當注意。

現在的曼奴法典也不定是原來著作時底本子。在摩訶婆羅達裏常引法典，可是所引底文句與現存的法典文句很有不同之處。書裏所引底辭句，引者說是出自曼奴，而現存的本子却找不着；有時所引文句底聲調格律與現存的法典很不一致。摩訶婆羅達裏所引底法典有些甚至沒有指明是從曼奴法典引出。就這幾點可知在曼奴法典之前應會有其他法典底存在。又曼奴法典原本有十萬頌，後來節成一萬二千頌，更略為四千頌，到現在只存二千六百八十四頌，也可以證明現在的本子被刪掉和逸去底很多。現存的曼奴法典成於何時雖不可知，但從它底內容看來，當比一切所謂法論較為古舊。法論底數目計有八十種以上，却以曼奴法典為首。印度法律底內容可以分為三類：一是關於家國底義務；二是公義底治理；三是清潔及懺悔底規則。曼奴法典裏底記載常把這三點混合起來。

次於曼奴法典底有述祀

(*Yajñavalkya*)

底述祀氏法論

(*Yajñavalkya*)

Dharma

Sastra)。這書底內容分爲上頭所述底三類。他與曼奴法典差不多，不過部類分得精細一點而已。至於記載歡喜天 (Garuda) 及諸星底崇拜儀式，受地法，寺院組織法等，乃曼奴法典所無，而爲述祀氏法論所特有。在曼奴法典裏，攻擊佛敎底文句並不顯明，但在述祀氏法論裏，這樣的態度却明白地表示出來。述祀氏法論約成於公元第二世紀，但有人以爲還要後些，說當在第六七世紀間。這書底第二卷見於火天往世書，到底是誰抄誰底，很難鑒定。

此外在摩訶婆羅達裏還記載着關於君主和武士底責任，在禮論及射明裏也有零碎的記載。至於往世書裏則多半記載關於崇拜諸天，禱祈，懺悔等等法則。

(二) 如是所說往世書與欽定詩

印度最早的雅語著作便是摩訶婆羅達或大戰書。賦體詩底起源當然比在摩訶婆羅達中那最古的部分還要古。吠陀時代已經有一種述說故事和吟詠大人物功行底歌者。贊誦明論裏也有些歌詠亞利安人與異族戰爭底故事詩。我們可以把印度底賦體詩分爲兩大類：一類是如是所說

往世書 (Itihāsa-Purānas) 一類是詩或欽定詩 (Kāvya)。如是所說與我國古賦底體裁很相同。但在印度文學裏，這個名詞兼指歷史、小說、寓言等作品而言。它是賦體詩底前身。在後期的淨行書中，如百道淨行書底第二部，鷓鴣氏森林書和歌讚與義書裏都有「如是所說往世書」這個名辭，但歷來底註解家都未嘗把它從淨行書裏分別出來，只當它爲往世書底一種。在淨行書裏關於傳說和神話都用有音節的文體寫出來，還有許多讚美當時或古代王者底功德底偈頌。這便是賦體詩底先河。贊誦明論所載廣延天女 (Urvashi) 與月族底大號哭王 (Purīvaras) 愛戀底那一段故事可以看爲印度賦體詩底鼻祖。現在且將兩類賦體詩略述如下。

一、如是所說往世書

甲、摩訶婆羅達 摩訶婆羅達底原本或者成於吠陀時代，可是現在的本子曾經大自在天

派與那羅延天派底司祝編改過，所以講到它原來底形式怎樣，沒有人敢下斷語，最古的部分或者只是幾段英雄底故事和些少插話。這些古代歌者底插話後來常常在文義上與詩歌本事斷絕關係。現存的摩訶婆羅達包含從古仙人口說底哲理、道德等等，所以印度古代文化底狀況，都可以從



這詩推尋出來。

有人以爲摩訶婆羅達底做成，本不是爲文章或美感而說故事，只爲教示道德和法律於一般民衆，故用那動情的文體。在吠陀時代底末葉，明論文句已經不爲一般人所了解，甚至司祝們也不能盡懂，所以在教訓上必須用一種人人通曉底文字是當然的歷程。摩訶婆羅達底原本便是產生於雅語文學時代，詩人於節會時把它背誦出來，使一般男女圍着聽受詩裏底教訓。從前的女人不許聽受明論底，在這時便可以聽受摩訶婆羅達了。

上頭這一段理論雖然有理，並不完全對，因爲說者沒注意詩中最古部分底內容不是一個時代所能成立。隨着亞力山大東征底希拉人也明說印度也有像荷馬底詩歌，贊嘆他們底英雄。如果這詩純是爲宗教和道德的教訓而寫，那些古代希拉人便不致於不理會。大抵這詩底來源是從民族底傳說而來。它以傳說爲基礎，漸次附會各段底故事，後來越積越多，各派底司祝們利用它們來教示道德和崇拜底軌範，因此便有「第五明論」底名稱。這詩是印度古代傳說，神話，和道德教訓底府庫，只用俱盧 (Kurus) 與般度 (Pandus) 二族戰爭底故事來做全書底線索而已。

現存的摩訶婆羅達共有二十萬頌，爲世界最長的詩篇。除掉後來加入的教訓材料，詩中較古的部分所敘述底盡是英雄的故事。它底文氣很有勢力，很緊張，很能把兩族爭鬪底情形活現出來。兩族住在北部般遮普東南，古代所謂婆羅門國土，或淨梵刹土底境界裏頭。這兩族同出自婆羅達（Bhārata 此云持供獻者），從親屬關係說起來，他們是堂兄弟。婆羅達底名字在贊誦明論也會提到。這一家後來支分爲許多氏族，蕃殖於印度境內，所以印度人稱他們底國爲婆羅達國（Bhārata Varsha），印度這個名字是外國人給底，正如他們稱中華爲支那一樣。支那不是中國人對於自己國土底稱謂。中國人自稱爲華人，正如印度人自稱爲婆羅達人一樣。

摩訶婆羅達底內容，主要的部分在難敵王（Duryodhana）與他底從兄弟堅陣王（Yudhishtira）擲骰子底故事。那一段事是難敵王用不正當的手段使堅陣王底財寶，國家，王位，連自己底身體，也輸出去。難敵王又把堅陣王和他四個兄弟都流放到森林裏去住十二年。他不敢殺掉他們，因爲他們是全族人所愛戴底。滿了十二年底流放，堅陣王和他底兄弟們號招軍隊與難敵王大戰於俱盧之野（福地，Kuru-Kṣetra）。到難敵王戰死，堅陣王方能復位。除堅陣王以外，詩中寫般

度族衆子個個底神采都非常活現。作者描寫怖軍 (Bhimasena) 無種 (Nekula) 具神 (Sahadevas) 有修 (Arjuna) 諸王子底英勇處，都是很出色的。知識越淺的人越喜歡戰爭的故事，加以摩訶婆羅達把戰事描寫得非常生動，無怪它到現在還可以使一般的印度人與學者們一同鑒賞它。

摩訶婆羅達初出現底時代約在公元前第三或第四世紀，而成於公元後第一世紀左右。在摩訶婆羅達裏載明本詩底著作者爲姓脅生底廣博 (Vyāsa Parāśarya) 及護衆 (Vaisampāyana)。脅生 (Parāśaras) 或譯作破壞者，這個家族在白論裏常常提及。在淨行書裏會說到護衆底兒子蘇提 (Sauti) 在奈彌娑 (Naimiṣa) 林中獻祭時誦出摩訶婆羅達，在蘇那迦 (Saunaka) 面前又誦過一次，可見這詩在很早時代已經被人傳誦。不過廣博與護衆底名字初見於鷓鴣氏森林書，何以淨行書時代底祭祀與他們有分，仍是一個疑問。這詩裏頭底婆羅達族雖然初見於海螺氏家範經 (Śaikhāyana Grihya Sūtras)，但書中關於婆羅達那一段是在很晚的時候被後人攙進去底。在波爾尼底著作裏也有「摩訶婆羅達」這個字，但不是指賦體詩底摩訶婆羅達，乃是

表示大婆羅達族或婆羅達族中底大人物。在波儂尼底著作裏頭已有堅陣王，妙光天 (Vasudeva) 有修，象城 (Hastinapura)，在今德里東北約五十七英里，等名字。這些都是詩中重要的人名和地名，可見在波儂尼底時代，摩訶婆羅達裏底傳說已經流行，或者已成爲詩的體式。波儂尼底書裏沒有記載般度底名字，是一件怪事。總而言之，摩訶婆羅達當成於亞利安人向東南遷移，本地人已被婆羅門的教化以後，亞利安本族因爭權力，爭土地，或爭教理，而致發生了戰鬪底時代。在本詩二十萬頌裏有四分之一是敘述兩族戰爭和與它有關係底傳說，其餘四分之三與戰爭沒有關係，縱然有，也是把兩件事强行拉攏起來底。這些部分可以分爲兩類。第一類帶著賦體詩底性質，纂詩底人自然地把它們編進去，在體例上和辭句上很少與敘述戰爭底部分相同。第二類是把純粹的教訓插在詩裏，爲底是要示教利帝利人怎樣擔負責任，及尊重梵行。那關於戰爭故事底最原始的部分也不是出於一人之手，至少要經過許多世代才能達到現在的形式。

現在把摩訶婆羅達內容底發展略列在下頭。這詩共有十八章，第十九章名黃統史 (Haryavansa)，爲附入本詩底後期作品。摩訶婆羅達全詩只敘述俱盧族與般度族在十八日間底大戰爭。

這兩族都出自娑因達羅 (Sakuntala) 底兒子婆羅達，詩中雜入許多別的教訓，如最著名的薄伽梵歌 (Bhagavad Gita) 便是其中底一章。

摩訶婆羅達底纂集可以分爲三個時期。詩中所敘底兩族大戰依麥唐那 (MacDonell) 教授底斷定，當在公元前一千年頃；但有些印度學者從往世書推究底結果，以爲這場戰爭當在公元一千三百年左右。第一時期約在公元前五世紀，這時歌者始用樂器在舉行祭祀底時候口唱短歌給民衆聽。當時所有的歌辭都是用口傳授底。詩歌底內容多半是不連貫的戰歌或戰史，最大最長的便是敘述俱盧族底凶運，全詩計約八千頌。般度族底戰勝是由於用詭計，且得着徧入天（或黑天）底幫助。在這時期，梵天仍被奉爲最上的神靈。第二時期約在公元前三百年左右。這時印度宗教已分爲那羅延天及大自在天兩派，梵天已經與這兩位天神站在平等的地位，而徧入天則降世爲黑天。詩中所敘般度族底戰勝變爲很正大，不像前期描寫他們那樣姦詭。這期底詩句已經增長爲二萬頌。第三時期是婆羅門人於詩中攙入道德的教訓，使摩訶婆羅達成爲法論底一種。最可注意的是把種姓制度底神聖的起源在詩裏說明。這個時期當在公元前三百年到公元三百五十

年之間。

摩訶婆羅達第十九章黃統史記黑天和他底家庭生活底故事，詩句共有一萬六千頌，分爲三段：第一段敘黑天底家世，及徧入天降生底故事；第二敘黑天底功業；第三敘此訶利世代（Kali-yuga）將來的毀滅。

摩訶婆羅達裏所記有文學價值底故事，除了上述底大戰以外，最主要的還有下列七種。

- 一、裘因達羅與杜斯衍達 (Dusyanta) 底故事。
- 二、徧入天變魚垂迹 (Matsyāvatara) 底功業。
- 三、羅摩 (Rama) 底故事。

四、白足羚角 (Risyā-Sringa) 底故事。白足羚角仙人人生時頭上便有小角，故得這個名字。他從小便獨住林中，到成年還未見過一個人。當時安迦 (Anga) 國大旱，仙人們都說白足羚角可以致雨，王於是許以女散多 (Sāntā) 嫁他，又使一隊美女到林中去引他。他一進城，天使降霖雨，王乃將王女給他做妻子。他們便是羅摩底父母。

五、尸巴王 (Sibi) 割肉養鷹救鴿命底故事。

六、娑毘特利 (Savitri) 與薩陀耶婆那 (Satyavana) 底故事。娑毘特利是馬主王 (Asvapati) 底女兒，許嫁於薩陀耶婆那。仙人對她說薩陀耶婆那只有一年底壽命。果然在一年後，薩陀耶婆那到林中去砍柴，仆地而死，娑毘特利扶着他底屍身時，看見一位神靈。自稱是閻摩，前來收她丈夫底靈魂。娑毘特利跟着閻摩走，於接談後得閻摩底喜歡，她因是在求得三種幸運以外，還求回她丈夫底生命。

七、那羅 (Nala) 與達磨讓第 (Damayanti) 底故事。那羅是尼娑陀 (Nishadha) 國王，貌美，有德，應毘達婆 (Vidarbha) 國王爲王女達磨讓第選婿底勝會。諸天當時也與此會，達磨讓第因天鵝底預言，選中那羅。他們結婚後，過了很愉快的生活。迦利 (Kali) 恨他底落選，便化爲人與那羅賭博，至終把達磨讓第輸了出去，後來經過許多困苦，夫婦才得團聚。

摩訶婆羅達底註解都是很晚出的，最古的一種，是一切智那羅延 (Sarvajña-Narayana) 底註解，約成於公元十四世紀，或此世紀以前時代。第二種爲阿猶那彌斯羅 (Arjuna-Misra) 底

註。第三種爲尼羅肯陀 (Nilakantha) 底註，約成於公元第十六世紀。

## 乙、往世書

在淨行書裏除掉如是所說，還有富蘭那或往世書這一類底書。這類書，最初只

記述事物之原始，後來關於事物原始底解答或事務底故事繁多，便產生了往世書。書裏底內容每

是記載宇宙創造底經過，神統史，家史，英雄傳，與宇宙生成諸問題底解答。所以在長壽字庫裏，往世

書底同義名辭爲五相書 (Pañca-lakṣaṇa)。所謂「五相」便是說往世書中俱有五種記載：一，宇

宙底創造；二，宇宙底破壞與再造；三，神統與族長底世系；四，神話時代諸儒童王 (Manus) 治世底

情形；五，月族底歷史。但這部五相書現在已經湮沒了，現在所有的往世書都是後來的著作，最古的

也不過是一千年左右。往世書是爲教導自在天派及那羅延天派底教義而作。這些後出的往世書

所記底事物彼此不同，偶有相同，只在一二點上，已經失掉在長壽字庫裏所載底性質。許多古事或

神話在後期的往世書裏不是被刪便是略說。後期往世書注重各派底神學，哲學，儀式，隱遁等等問

題，最常見的記載便是關於某地某神廟底傳說。它們所保留底些少古代傳說常以摩訶婆羅達爲

標準，並且用說預言底態度來記載王統底傳授。在往世書裏所記底王統年代彼此常有矛盾之處，



它們底歷史的價值因此不大。

現存往世書主要的有十八部大往世書 (Mahapurānas) 和十八部小往世書 (Upapurānas)，其餘的還有許多，都不甚重要。這些往世書都是從上頭所說底五相書脫胎出來，專記神統、禮拜、宇宙底創造等等事情。對於神底觀念，往世書確立了梵天、毘紐天（那羅延）、濕婆天（大自在）、一身三相 (Trimurti) 底理論。在這種理論裏頭還有明定一尊底趨向。現在將主要的十八種往世書依所尊拜底天神分列些在底下。

- 一、以梵天尊於毘紐和濕婆底有梵卵往世書 (Brahmāṇḍa Purāna) 摩肯提耶往世書 (Mārkaṇḍeya Purāna) 將來往世書 (Bhaviṣya Purāna) 侏儒往世書 (Vāmana Purāna) 梵化身往世書 (Brahma Vaivarta Purāna) 和梵往世書 (Brahma Purāna)。
- 二、以毘紐天尊於梵天和濕婆底有偏入往世書 (Viṣṇu Purāna) 人與子往世書 (Garuda Purāna) 神聖往世書 (Padma Purāna) 金翅鳥往世書 (Varāha Purāna) 紅蓮華往世書 (Matsya Purāna) 野處往世書 (Kūrma Purāna)。

三、以濕婆天尊於梵，毘紐二天底有魚往世書 (Linga Purāna)，龜往世書 (Vāyu Purāna)，安名往世書 (Linga Purāna)，風天往世書 (Vāyu Purāna)，跳躍往世書 (Skanda Purānas)，火天往世書 (Agni Purāna)。

上列十八種往世書中以摩肯提耶，徧入，和火天三種為最古，並且最重要。安名往世書記敘大自在天派男女根崇拜底原委。其餘許多都注重神祕儀式底說明，與密咒或檀多羅 (Tantras) 差不多，簡直沒有何等文學的價值。

## 二、欽定詩

賦體詩底第二類是創作的詩歌。這種詩都有作者底名字，不像如是所說往世書底作者都是神話中底人物。因為這類詩底作者多半是與朝廷有關係底人，所以也名為欽定詩，或大詩 (Mahā-ākāvyā)。這類詩都是為上流社會底純粹鑒賞而作，所以屬於言情底為多。在印度底詩人中，蟻埵 (Valmiki) 是最有名的一位。他底大作羅摩衍那 (Rāmāyana)，流傳到現在，為印度朝野所傳誦。這詩自古以來便有三個本子，即孟買本，西印度本，及孟加拉本。孟買本底文句保留著本詩最古

的形式，其餘二本比較是後出的。

羅摩衍那是東印度底作品，與產於西印度底摩訶婆羅達不同。他雖不是欽定詩，却是後來的欽定詩底前身。本詩敘述東方底英雄羅摩 (Rama) 底游行，所以意譯它底詩題便是羅摩底漫游。羅摩衍那與摩訶婆羅達最不同的地方在它那浪漫的文體。他底源流出自日族甘蔗 (Ikṣvāku) 氏底都城阿踰陀 (Ayodhya)。作者蟻垤多少總與甘蔗王家有關係。這個從他詩中底女主人悉多 (Sītā) 曾有一度被羅摩所逐，避居於他底茅舍裏那段故事可以知道。在蟻垤以前已經有許多歌詠關於甘蔗王家底英雄故事，到蟻垤手裏，才把他們連貫起來，成爲一本整篇的歌詩，名爲原詩 (Adikavya)。

羅摩衍那底內容可以分爲兩部分。第一部分是半史的。詩中所述底姓名，如甘蔗，羅摩等，在贊誦明論裏已經說到。這一部分從起首到羅摩底兄弟作滿回到阿踰陀城底一段。第二部分純是神話的。其中的大意是當羅摩被他底父親放逐時，他底愛妻悉多被哮吼子羅刹 (Rāvana) 擄到楞伽山 (Lanka，今錫蘭島) 去。後來羅摩仗著大領猴王 (Hanuman) 底幫助，爲他建築一道從

印度通到楞伽底長橋，於是羅摩得以把悉多奪回來。從地理的知識看來，羅摩征楞伽山底事迹當在婆羅達二族底戰爭之後，那時印度亞利安底文化已從東印度南遷入達嚨（Deccan）和孤懸在南海底師子國。羅摩衍那裏所說底主人羅摩和悉多有人以為便是犁溝與犁耙底擬人人物。「羅摩」此言「犁溝」，「悉多」此言「犁耙」。詩中底猴類便是南印度歸化亞利安族底土人。楞伽底羅刹便是現在的錫蘭人。犁溝與犁耙到南印度去，示亞利安文化南行底事實。這些地方，是一部分的讀者要用索隱的眼光理會出來底。但麥唐那教授很不以此說為然。他以為古羅摩衍那裏頭並沒明載羅摩建國於達嚨底事。羅摩南征楞伽，亞利安文化並未見得隨著他去。在詩裏和史實裏，印度文化南行底歷程也沒得證明。蟻垤自己也不知道達嚨底地理，他只知那裏有婆羅門人底隱舍；其餘的，在他想像裏都是奇奇怪怪的東西，所以羅摩衍那底第二部分乃是印度神話底結晶體。羅摩與悉多或者是指因陀羅（Indra）和他底妻子。他與哮吼子羅刹戰鬥，或者是出於贊誦明論底一段神話。

現存的羅摩衍那約有二萬四千頌，分爲七章。耶可比（Jacobi）教授以為第一與第七首尾

兩章是後人攙入底。他以為第六章是本詩底結尾。並且第一章所記底事實有些與以後數章相衝突底地方。那些顯然是先後附加進去底。羅摩衍那當成於摩訶婆羅達還沒會完全纂輯好底時候。這有四點可以證明。一，羅摩衍那裏未嘗說起摩訶婆羅達底名字，而在摩訶婆羅達裏却有羅摩底故事。二，摩訶婆羅達第七章引了羅摩衍那第六章裏蟻垤底詩句。三，摩訶婆羅達第三章所敘摩羅故事底詩句多與蟻垤底著作相符合。四，詩中有兩處提及希拉人。所以耶可比以為此詩底原本當成於公元前第三世紀，關於希拉人底記載是後人加入底。從本詩以外也可以找出許多反證。一，在巴利文達娑羅陀生經 (*Dasaratha Jataka*) 裏載着與羅摩衍那很相同的故事。生經底時代比雅語文學時代早，所以那段本生故事保存著羅摩衍那最初的本事。二，華氏城 (*Pataliputra*) 不見於羅摩衍那詩中，但希拉旅人密伽斯提尼 (*Megasthenes*) 於公元前二百年時說此城為印度王都。如果此城存在於羅摩衍那成書時代，作者必不能不說到。三，在羅摩衍那中阿踰陀為憍薩羅國都，但佛教徒希拉人和鉢顛闍利說此國底都城為薩計陀 (*Saketa*)。薩計陀是一個後起底名字。詩中說羅摩底兒子羅婆 (*Lava*) 治舍衛城 (*Sravasti*)，而佛教史傳裏常說佛在世時憍薩羅

底波斯匿王 (Prasenajit) 治此城。四、羅摩衍那裏底政治是族長制的，國王只有些少土地，不像摩訶婆羅達底時代，耶羅散陀 (Jarasandha) 統治全部底光景。這個族長分治底時代，到公元前第四世紀還是如此。以上數點，都可以證明羅摩衍那最古的部分當成於阿踰陀爲憍薩羅國都城底時代，那時佛教和耆那教還未興起。大概羅摩衍那最初的部分當成於公元前五百年頃，到公元前第二世紀或從此以後才攙入其餘的部分，到雅語文學時代才被修正爲現在的體式。

上頭已經說過隨著摩訶婆羅達後頭有注重宗教教訓和儀式底往世書。在羅摩衍那之後以它爲模範却帶著宗教情愛的性質底詩歌也有好幾種。在瓜哇附近的巴里島 (Bali) 發現底詩歌多屬於這一類。印度底移民移到瓜哇正當印度詩歌很發達底時候，所以他們帶了許多詩歌到他們底殖民地去。在巴里發見兩卷訶利陀沙 (Kālidāsa) 底詩歌羅枯系譜 (Raghu-Vaṅśa) 和童子底出生 (Kumāra Sambhava)。這兩卷詩都是用人做的雅語寫出來底。

生於訶利陀沙之前底馬鳴 (Aśvaghoṣa) 是雅語文學中最卓越的一位文人。我們可以看他做賦體詩人，興體詩人，戲劇家，乃至佛教底思想家。關於他底事迹，我們所知底極少。學者多數承認

他是公元第一或第二世紀御世，治大月氏底迦膩色迦王底御前詩人。他原是波羅門人，後於小乘說一切有部出家，提倡對於佛陀底敬信，爲建立大乘佛教底柱石。馬鳴底作品是偏於欽定詩底。他底名著佛所行讚 (Buddhacarita) 描寫佛陀底生活與教化，自乘象入胎以至雙樹示寂，每句每節都寫得非常優美流暢，無怪義淨說這詩流布底區域很廣，自五印度以至南海諸國，都有多數的愛讀者。馬鳴底第二大作是孫陀利與難陀 (Saundarananda Kāvya)。這也是欽定詩底一種，不過帶着很濃厚的戲劇意味。詩中描寫孫陀利 (Sundarī) 與佛底堂弟難陀 (Nanda) 底戀愛事迹。他底第三部文學著作是大莊嚴論經 (Sutralankāra)，內裏多有很有趣味的故事。在近年從新疆發現底古籍中，呂德教授 (Lüders) 找出馬鳴所作底劇本舍利弗所行 (Śariputrāpakāraṇa)，也是佛教的戲劇，演佛弟子舍利弗底故事底。

訶利陀沙底兩部大詩羅怙系譜和童子底出生都是從神話取材，加上作者底心靈寫成底。羅怙系譜共有十九章，敘述羅摩和他底先人與後人底世系和生活。詩中底敘述與羅摩衍那所載底很相近。全詩起自羅摩底祖先護衛王 (Dilīpa) 底事迹，終於火天鎧 (Agni-varman) 底死。別

的大詩每敘述男女主人，訶利陀沙却敘述一姓底興衰。詩中事迹底升降直與文辭底抑揚一致。凡古代印度底莊嚴偉大華麗，都從他底筆尖流露在寫羅枯系譜底紙上。

童子底出生共十七章，但有些學者以爲後十章是後人加進去底。作者在首章把雪山底景象描寫得很精采。其次，他才描寫大自在天與婆婆帝 (Parvati) 愛戀底事迹。詩底結尾是陀羅迦 (Taraka) 底死，與昂宿男 (Kātṭikeya) 底出生。昂宿男是印度底戰神，是大自在天與婆婆帝所生底兒子。別的傳說以爲是大自在天自己把生殖的能力寄付在火裏，然後投入旃伽河，所以他也是火與旃伽底兒子。當他生時，昂宿 (Kṛtika) 六星各出乳來哺他，因此他長了六個頭。他有童子 (Kumāra)，偏脣 (Skanda)，善梵 (Subrahmanya) 等別名。

相傳訶利陀沙還作了一部橋梁底架設 (Setubandha)，敘述大領猴王爲羅摩架橋渡過楞伽山底事迹。這詩底文體是俗語，與訶利陀沙平時所用底雅語不同，所以有人以爲不是出於他底手筆。還有一篇那羅興起詩 (Nalodaya)，相傳也是訶利陀沙寫底。這詩底內容完全抄襲摩訶婆羅達裏那羅興達磨讓第底故事，不但沒有新趣，文句上並且造作得很厲害。



日輝 (Bhāraṇi) 生於公元第七世紀，爲侏儒與有修 (Kīrātajunīya) 十八章底作者。這詩出自摩訶婆羅達裏，大自在天化身爲屬於首陀羅種姓底侏儒 (Kīrāta) 山族與有修爭鬪底故事。詩中底文體簡明，思想玄妙，的確是一本佳作。

摩伽 (季冬 Māgha) 底童護底受戮 (Sisupāla Vadha) 二十章也是出於摩訶婆羅達底故事。童護 (Sisupāla) 是中印度奢地國 (Cedi) 底王。他不崇拜黑天，當堅陣王行灌頂大祀 (Rājasūya) 時，諸國底大王都親臨觀禮，作怖 (Bhishma) 倡議頂禮黑天，惟童護反抗這事。當時黑天也在場，見童護這樣侮辱他，遂和他決鬪，童護至終被黑天底輪寶中傷頭部，因而死亡。摩伽底詩，依麥唐那底意見以爲不如日輝，因爲前者時常模仿後者。童護底受戮裏底辭句和音節雖然很好，可是缺乏詩歌的美麗與超越的想像。摩伽住世底時日約在公元第六世紀，但麥唐那以爲他是第十世紀底人物。

生於公元第七世紀底跋提 (Bhāti) 到底與衛黃 (跋特利訶利, Bhartihari) 是否同爲一人乃是個疑問。現存跋提底哮吼子底受戮 (Bāvana Vadha) 二十二章也名爲跋提迦毘

耶 (Bhatti Kāvya) 是一篇敘述羅摩種姓底詩歌。這詩是在西印度蘇刺陀國 (Saurāstra) 今之 Surāt 底剖雲城 (Valabhipura) 爲吉祥軍王 (Saidharasena) 第四世寫底。他寫這詩底目的在解釋雅語辭句上種種結構底形式，故偏於文法而略於詩情。

吉祥喜 (Srihara) 底奈娑陀迦毘耶 (Naisabha Kāvya) 二十二章描寫那羅與達磨讓第底故事。依麥唐那底見解，這詩當成於公元第十二世紀。但印度學者多以爲他是東印度孟加拉國第一代底王阿提蘇爾 (Adisur) 所師事底五位婆羅門人之一。有些學者以爲他或者是公元七百二十年頃治曲女城 (羯若鞠闍, Kanyā-Kubja) 或作 (Kanauj) 底光榮鎧王 (Yaso-varman) 底臣僚。

歌王 (Kavirāja) 是公元第八世紀時治常勝城 (Jayanti Puri) 底欲天 (Kāmadeva) 底臣僚。他底羅怙與般度 (Raghava Paṇḍava) 描寫羅摩與般度二族底事迹，所含歷史意味比較地多。

作得勝 (Haravijaya) 底寶生 (Ratnākara) 是作護鎧王 (Avantivarman) 治下一

個迦濕彌羅詩人，約生於公元第九世紀。在安主 (Ksemendra) 底名作妙善莊嚴 (Suvrīta-Tīlaka) 裏頭引用了很多寶生底詩句。安主也是生於公元第十一世紀底迦濕彌羅詩人。他在妙善莊嚴以外還寫了廣故事穗 (Bṛhat-Kathā-Manjari) 婆羅達穗 (Bhārata Manjari) 和雅愉悅 (Kālā-Vilasa) 羅摩衍那穗 (Rāmāyaṇa Manjari) 或 Kathāsāra) 徧入天十垂迹所行讚 (Daśavatara Carita) 宗母 (Samaya Mātrika) 廣博八部 (Vyāsāṣṭaka) 世間曜 (Lokaprakāśa) 禮方如意樹 (Nīti Kalyataru) 王統誌 (Rājavalī) 等。這些不盡是詩，有些是古典底註解，有些是修辭學，有些是歷史。

紅蓮華藏 (Padmagupta) 底勇健王九所行讚 (Nava-Sahasāṅka Carita) 是一篇讚頌治曲女城底勇健王事迹底詩歌，紅蓮華藏生於公元第十世紀，而這篇詩有人以為是前三世紀底吉祥喜所寫底。

關於俗語底大詩，除掉上述橋梁底架設以外，還有與有吉同時底雄辯王 (Vākpatirāja) 和生於公元第十三世紀底金月 (Hemacandra) 底著作。金月為耆那教底學匠，又是童護王底師

傳。他底童護所行讚 (Kumāra-Pāla Carita) 八章，在敘述童護和他以前諸王底事迹以外，還附  
着解釋俗語文法底詩句。這八章是一篇同名底雅語詩底續編。歧義字髮 (Anekārtha Kesa) 名  
言珠 (Abhi-dhāna-Cintāmani) 鄔拏第經疏 (Uṇādi Sūtra Vyāṅgi) 方言鬘 (Deśi-  
Nāma-Mālā) 等，都是金月所著底文法書和字典。

衛黃以後底大詩在文句上過於修飾，幾乎每篇都可當作文法書來讀。因為辭句所受格律底  
拘束太嚴，所以詩趣失掉不少。

### 三、歷史與地理

印度詩歌底另一支流是歷史 (Itihāsa) 與地理 (Bhūgola vidyā)。這兩門學問歸入詩歌  
底原故，不但是從文體上看，從內容上看，也當以它們爲詩歌。其實印度科學書底文體沒有一樣不  
是詩的。在往世書裏有許多王朝世系底記載，但所載底彼此不同，甚至時期也有互相衝突之處。所  
以往世書裏所記載底不完全靠得住，我們也不當它們爲史書。印度人底歷史觀念非常薄弱，正式  
的史書自古至今不見有人著述。可稱爲印度歷史第一部的，是作於公元一千一百四十八年迦訶

那 (Kalhana) 底諸王流派 (Rajatarangini) 記載迦濕彌羅國底王統。這部歷史雖然比往世書靠得住，但其中詩的意味仍比歷史的多。

印度底地理學在往世書裏也有零碎的記載，成爲專門足以供學者研究底還沒有，我們所能根據底，全靠古代碑文，貨幣等等記載而已。一千八百七十一年肯寧罕底印度古地理 (Cunningham: Ancient Geography of India) 出版，是印度地理學最重要的著作，但作者並非印度人。

(三) 寓言與故事

寓言是爲道德的教訓而起。印度自古有所謂禮方論底著作，以詩的體裁寫格言或道德教訓。這種書留存到現在底都是殘本。因爲有許多已被收入摩訶婆羅達裏去，故摩訶婆羅達也可視爲禮方論底一種。與禮方論最相近的便是禽喻或禽獸喻言。在歌讚與義書裏保留着印度最古的禽喻，作者常以諸天垂迹爲禽獸來啓發人間爲故事底張本。佛教底本生故事也可視爲禽喻之一種。佛教徒在很早的時代便會利用這種故事來寓道德的教訓，說佛前生爲禽獸踐行了許多利他行爲，故得成佛。最初的作者只以人與神底精靈寄寓在禽獸體中，藉禽獸底行爲來教訓或救度人間。

但到了後來，禽獸便可以說人話，直接地把人教訓起來。在波儺尼時代，喻言底著作已經存在與否不得而知。除掉印度以外，最古的禽喻是伊索寓言，而這書有許多段是從印度禽喻產出或與它們同源。從現在的知識說起來，世界最古的禽喻書是印度底五卷書。五卷書經過後人展轉傳授，內中故事或有脫漏或見增加，已失卻不少本來的面目。在公元第六世紀時，波斯王努世文 (Nushirvan) 詔令譯此書爲古波斯文 (Pahlavi)。從這個譯本，印度底喻言便流布於中亞細亞，更由小亞細亞傳到歐洲。五卷書是西北印度底產品。它底節本利益示教 (Hitopadēśa) 卻是恆河岸底作品。利益示教底纂輯者名那羅延那 (Narāyaṇa)。相傳這書是一個婆羅門人毘紐沙門 (Viśnu-Varman) 爲教訓某王子而說底。印度人本擅於說喻言，凡屬於這種作品，筆意都非常動人，無怪古代佛教徒利用它們來宣教。現在存在中國三藏除掉本生經藏裏底六度集經、生經、菩薩本生經等以外，屬於譬喻經 (Avadāna) 底有百喻、雜譬喻、大莊嚴、撰集百緣、賢愚、雜寶藏諸經。這些都是寓言文學底作品。

印度小說 (Kalpana) 起於神仙故事。它底文體把詩歌雜入散文裏如我國底小說一樣。最著名的神仙故事是鬼語二十五則 (Vetala Pañca-Vimsati)；這書相傳是一個起屍鬼 (Vetala) 爲大勇健日王說底。現存的考訂本子共有五種：第一種編入安主底廣故事穗。第二種編入月天 (Somadeva) 底故事海 (Kathā-Sarit-Sāgara)；其餘三種爲持昏授 (Tambhaladatta) 惠愛 (Vallabha) 及濕婆奴 (Siva-dāsa) 三位底訂本。鬼語二十五則早已譯成印度各種文字，爲國中最流行的故事書之一。還有一本比較晚出的鸚鵡所言七十則 (Suka-saptati) 據說是從一隻鸚鵡說出來底。此書現存底有兩種訂正本。這兩種故事底內容很沒意味，一段故事裏頭常插入別的故事，有時令人摸不着頭腦。月天底故事海爲印度最大部底小說集。這書底作者是迦濕彌羅人，著書時代在公元第十一二世紀之間。故事海是根據公元第六世紀左右功德富 (Guradhva) 底故事廣記 (Vrihat-kathā) 編成底。

從神仙故事進一步便發展爲戀愛小說。小說最初期的內容都是講愛情底。印度小說也脫不掉這條原則。現存的有檀丁底十王子所行記 (Dasakumāra Carita) 蘇槃豆 (Subandhu) 底

天主授 (Vasavadatta) 和 波那 (Bana) 底迦淡波利 (Kadambari) 檀丁 住世時代，學者向無定論。他是否與作詩意底同爲一人，自然要看他是不是生於公元第六世紀左右。麥唐那教授以爲他與詩意底作者同爲一人，但有些學者主張他生於公元前第二世紀。主張這樣理論底，舉出十王子所行記裏三個要點來證明。第一，記裏有許多成語和俗語，當是作於雅語爲上流社會通行的語言底時代，正是鉢顛閣利著大講章時底光景，所以十王子所行記底著作者檀丁當生於大講章行世不遠的時代。第二，記裏說到埃及及王羅摩西斯 (Rameses) 底事情，所以這書當作於公元前第四世紀之後。第三，記裏所描寫底十王子與當時社會腐敗情形，正當印度孔雀王朝衰落底時代，故作者當離這個時代不遠。蘇槃豆約生於公元後六百年左右，他底天主授敘述鄔閣衍那國底王女天主授與伐閣國王烏陀衍那 (Udayana) 底戀愛故事。波那名字俱說當作波那跋陀 (Bana-Bhatta—葦箭尊者)。他生於公元第七世紀左右。除掉記述王女迦淡波利底戀愛以外，他還寫了一部半歷史的小說，名曷利娑本行 (Harsa Carita)。



從寓言發展爲原始的小說，在結構上常是講愛情底。從這種愛情小說再發展便成爲戲劇。印度底戲曲雖然不能比興體詩古，但它底源流卻很長遠。贊誦明論裏已經有了一種戲劇的文體，便是對話式的頌詩。如沙羅摩 (Sarama) 與波尼 (Paris)，閻摩 (Yama) 與他底妹子閻彌 (Yami) 底對話，是這種頌詩底例。明論後底印度戲曲乃由禽喻與宗教的儀式混合而成。在公元前第二三世紀，印度底普通社會常有一種演神事底賽會 (Yatra)，多半是演徧入天垂迹於人間所行底戀愛故事。徧入天或那羅延天底垂迹黑天，爲印度最受崇拜底神靈。關於他底神話很多。相傳在幼年時代，因爲避難底原故，他底父親把他寄在一個牧者底家庭裏。黑天自少便是一個牧童，住在孔雀城 (Mathura) 附近底原野。在那裏，他與許多牧女發生戀愛，因此創了一種歌舞名爲圓舞 (Mandala Nrityam)。這種牧歌，後來屢在他底節日表演出來。這表演是歌舞和宗教儀式混合起來一種動情的歌劇。它底結局都要團圓，並且不能脫離歌舞。有人以爲印度戲劇是從希拉介紹進來底。相傳亞力山大王東征時曾帶着一切戲劇底應用品物到印度去。印度雅語名戲台上底幕爲「耶伐尼迦」(Yavanikā 或 Javani)，意思便是「希拉的。」這也可以看出希拉戲劇與印度

戲劇有關係底痕跡。在波儂尼底著作裏，載着印度當時戲劇理論底作家已分爲尸羅連 (Śiṭāṭh) 與羸馬 (Kriśāsya) 兩派。相傳尸羅連便是歌舞經 (Nāṭa Sūtra) 底作者。這也可以證明在波儂尼以前，印度早已有戲劇。又在早期的佛教典籍裏也曾說到歌舞和優伶。這樣看來，希拉人或者祇介紹戲台上底動作，而戲劇底要素早已存在印度底文藝裏也未可知。印度戲劇裏底打諢人或者帶着希拉的色彩，但戲劇底文義就純然出自印度修辭家底手筆。

印度沒有真正的悲劇，國人雖多悲觀者，卻喜歡團圓主義底喜劇。這原故是因爲看戲底都是王公貴人，演戲都在神誕或慶典底時節，他們是爲歌舞昇平，酬謝神恩而演戲，並不是爲表示社會生活底現象而演戲，所以戲劇必以團圓終結。凡生活康裕底國王，和養尊處優底人物，都與悲劇不相投契，他們甚至厭惡悲劇。古印度底王庭也是如此。印度戲劇底名目很多，常見的爲色 (Rūpa-kam) 極所作 (Prakarānam) 歌舞 (或那吒迦 Nāṭakas) 一人述說 (Bhāṣas) 一幕劇 (Vyāyogas) 二幕劇 (Samavākāras) 游行賽會 (Yatras) 獲狼戲 (Ihāmrigas) 環擊戲 (Dima) 武劇 (Aṅka) 等等。在這些戲劇裏頭，只有那吒迦可以算是合於近代所謂戲劇底條件。

訶利陀沙底娑因達羅 (Sakuntala) 便是屬於那吒迦一類底戲劇。印度戲劇底齣數不等，從一齣可以到十齣，劇裏底脚色也沒一定，時間與空間可以錯亂或閼隔，曲本裏所用底語言爲雅語與俗語。劇中底婦人與下級種姓底男子都說俗語。早期劇本所用底雅語很簡明，後來越寫越繁複，甚至使聽者不能一時了解，須要費時間去思索。

在早期的印度戲劇家中，以訶利陀沙最爲有名，但在他以前，還有好幾位。相傳生於公元前第四世紀作政事論 (Artha Śāstra) 底致明 (Bhāṣaka) 也寫了很多劇本，最要的如童子所行 (Balacarita)，創作者 (Pratimānatāka)，阿毘磨落迦 (Avimaraka)，愛授 (Cārudatta) 等等。他底著作，照現在所知底已有十五種以上。致明以後，有首陀羅迦 (Sūdraka)。他住世時約在公元前第三世紀。他底作品留存到如今，最有名的是小泥車 (Mricchakatika)。有人以首陀羅迦和訶利陀沙爲同時代底人物，但從小泥車底文體看來，他又像比訶利陀沙早生幾個世紀。小泥車無疑是印度最古劇本之一。這劇本與訶利陀沙底作品最不同的地方在它那種戲劇的力量和談諧。它是印度戲劇裏最近於歐洲所謂莎士比派底作品。首陀羅迦是一個王者。依古印度底慣例，臣

下底作品常署着王底名字，所以這劇本是不是他寫底仍是一個疑問。麥唐那教授和一部分的學者以檀丁爲小泥車底真正作者，因爲首陀羅迦在印度文學界上不大有名，而檀丁底文筆很與那劇本相似。小泥車底內容是一個窮商人和一個富裕的女人戀愛底情節。全劇分爲十齣，除掉兩個主脚以外，還有打諢人和許多副脚。全劇結構注重在窮商人底高尚戀愛生活，那富女用許多方法使他理會她底愛情，那商人至終娶了那女子爲妻。在每齣裏頭都可以看出作者戲劇藝術手腕底高超與心情底靈敏。小泥車是劇裏一件小事，因爲商人底幼兒哭他底玩具小泥車是用泥做成底，他父親很窮，又買不起好的給他。那富裕的愛者聽見這事，便把珠寶裝滿了一小車，教他去買一輛和鄰人底孩子一樣底金車。

我們在鉢顛闍利底大講章裏也找出兩齣描寫黑天故事底戲劇，名婆利之被擒（Bali-Bandh）和甘沙底殺害（Karisa-Vadha），但不很有名。在他以後底馬鳴卻是印度戲劇進步底持關鍵者。他雖是一個詩人，但給了後來的作劇家不少的提示，我們最少可以說他是訶利陀沙底先驅者。馬鳴底作品已經略說一二，在這裏便不再贅。我們於此可以多談訶利陀沙。訶利陀沙底作

風有些很帶着模擬佛所行讚底色彩。他生於大勇健日王治世底太平時代。那時，婆羅門教復興，佛教漸次衰滅，婆羅門的文學也隨着宗教的改革而重生。加以大勇健日底扶助，使一代底文藝得以從宗教的教訓一變而爲藝術的鑒賞。從前的文學只是生存於宗教教義底下，不過爲道德宗教教訓底工具，到了訶利陀沙底時代，便完全脫離了這種舊束縛而開發了一條新途徑。在這時候，不但戲劇與興體詩大有進步，卽如哲學，科學，也有很明顯的遷變。公元第六世紀初葉底印度王位是以文藝莊嚴底。在大勇健日底許多寶貝中，除金玉以外，還有一班詩人，文士，和科學家，所以這是古典的雅語文學全盛底時代。訶利陀沙也是大勇健日所有底衆寶之一。

訶利陀沙底三部名作娑困達羅，勇健與廣延（Vikramorvasi），和摩羅毘迦與火天友（Malavikāgnimitra）。在藝術手段上都很高超。作者想像力底豐富，及描寫能力底偉大，使劇中人物底特性都可以在各篇裏頭看出來。從談諧底情調看來，訶利陀沙底作品便比不上小泥車。娑困達羅與勇健與廣延是用戲劇文體寫成底寓言。娑困達羅不但在印度最有名，在世界底文壇上也站得住。這兩本戲劇底情節是從吠陀的傳說採取出來。劇裏底文體和情節都很簡單，動作底時間

也很迅速，而最能動人的便是裏頭底興體詩歌。它們使作者享受大名，使讀者感得無限的優美。

娑因達羅底情節很簡單。在這劇本裏，最初描寫寄養在隱士家裏底天女娑因達羅與杜斯讓第王底戀愛情形。打諢人上場，埋怨他底王喜歡到森林裏打獵，以致走到這個沒有東西可喫底地方。後來他和王來到娑因達羅底草舍。可巧隱士不在家，王就和那女子攀談。女子供給他們東西喫，此後他們便因一度底相會而結婚。杜斯讓第給了她一隻戒指，做爲信物，不久他便回宮去了。娑因達羅因爲得罪了一個婆羅門人杜婆娑（Durasas），便受了他底咒詛，說那愛她底人，除非得着他給她底那隻戒指，必要把她忘卻。她底養父母兩個徒弟送娑因達羅到大象城（Hastina Pura）底王宮，要求她所愛底王收容她。但杜斯讓第因爲受了婆羅門人底咒詛，已忘卻了他們彼此底關係。但見她時，雖不承認他們曾經結婚，卻也很憐愛她。她知道非要把戒指找回來，便不能與王再行結合；但那戒指早已丟失了，她怎樣找也找不着。她那住在天上底母親見她在人間流落，便把她接到天上去住了好些時。後來有個巡兵逮捕了一個漁夫，說他身上藏着一隻無價的戒指，一定是從盜竊而來。漁夫說那戒指是在河邊從一條魚底肚子裏取出來底。那戒指便是王給娑因達羅底戒

指，因為娑因達羅有一天到河邊去汲水，把手上戴着底戒指滑溜出來，掉入水裏，被魚吞掉。王得着那戒指以後，就回憶他們當初相愛底情形，於是再把娑因達羅找回來，與她團聚。所以這劇本底全名是重認娑因達羅 (Abhijñāna-Sakuntala)。

這齣戲底情節是從摩訶婆羅達取出來底。娑因達羅是隱士妙友與迷那迦天女 (Apsaras Menaka) 所生底女兒。她便是婆羅達底母親。「娑因達」(Sakunta) 是一種鷲鳥，因為娑因達羅生時便被拋棄於林中，因衆鳥底翊衛得以生存，後來被隱士甘婆 (Kava) 收養了，便名她為娑因達羅。她底幼年生活便在林中隱士底草舍，在那裏遇着杜斯讓第。

勇健與廣延底本事是從贊誦明論裏廣延天女 (Urvasi) 與大號哭 (Purūravas) 戀愛底故事取出來。在明論裏，廣延或指曉神，大號哭或即日神。曉與日底戀愛是古人對朝日底神話化的解釋。訶利陀沙這劇本共有五齣，它底情節是神怪的。開場演廣延天女自從天上奔逃以後，就被一隻妖怪捉住，諸天女在天上為她底喪失而發悲愁。但她在地上已被月族底王大號哭救出來。大號哭王愛戀她，卻因王后底嫉妬把她迫走了。廣延回到天上，因為她是諸天女中最美麗的，就被選為

天上底女伶。她在那齣神祕的戲劇裏應當扮做一個女神來奉承諸位天神。在表演時，她底言辭中有一句應當說「我愛神」，只因她愛上大號哭王，就把話說錯了。她說，「我愛大號哭。」天神因她說出這句話，以爲她是個天女，不應當鍾愛世人，於是咒詛她，把她永遠逐出天宮。那時，在諸天會上底因陀羅把這種咒詛改輕，許她等到她底愛者見到他們底所生嬰兒，就可以回到天宮去。廣延於是下凡，與大號哭王結婚。有一天，她走到一個神聖的叢林，那林自來是不許女人進去底。她一走進去就變成一棵葡萄樹。大號哭自失掉她以後，便到處去找她。他用興體的辭句向着鳥，雀，蜂，蝶，花，草等等，詢問他底愛者到底在什麼地方。他至終因着一塊具有結合離人能力底神石，把廣延找回來。廣延已經生了一個孩子，但因從前所受底咒詛，恐怕不久便要與大號哭王離別，於是把他藏起來。那孩子偶然被大號哭王看見了。王一方面因看見自己底兒子而喜歡，一方面又因失掉愛妻而憂悶。因陀羅看見這情形，便憐憫他，許廣延與他住在世間，直到他去世底時候。這齣喜劇到這裏就得着一個團圓底下場。勇健與廣延可以說是一齣神怪劇。第四齣演大號哭王詢問花鳥等情節，完全用興體詩底筆法寫出來。廣延底事迹與我國戲劇裏演董永遇天女那齣天姬送子很有些相同之



點。

摩羅毘迦與火天友底情節比前兩劇較爲複雜。這劇表演印度宮庭之戀愛事實。火天友王 (Agnimitra) 因愛上王后底侍女摩羅毘迦 (Malavika)，致宮闈裏發生許多嫉妬底情事。他們經過許多困難，至終得立摩羅毘迦爲第二王后。

訶利陀沙之後，印度底大戲劇家有有吉 (Bhavabhūti)；在有吉之前，有戒日王 (Śiṅḍitya)。此王生於公元第七世紀，治中印度曲女城。王本吠奢種，名曷利沙伐彈那 (Harsa-Vardhana)。此言喜增，以兄爲鄰國所殺，嗣位，號戒日，在位後六年，爲兄復讎，臣服五印度。玄奘於曲女城曾受他很好的待遇。他是一個佛教的文學家。他作了三部劇本，名珠璣 (Ratnavali)，龍喜 (Nāgananda) 和愛見 (Priyadarśika)。珠璣底真正作者或者是迦淡波利底作者波那，或者是達婆迦 (Dhāvaka)。二位都是戒日王底臣僚，所以這兩劇本或者是其中底一人把辭句寫好，經戒日王自己修改過底。

珠璣是從訶利陀沙底摩羅毘迦與火天友脫胎出來底。這戲劇底本事是師子國王女珠璣與

婆闍鄔達衍那王 (Vatsa Udayana) 戀愛底情節。珠璣生時，相士便預言她將來定要做大王底第二王后。當她從海道要到鄰國與友邦底大王相會時，船因遇難而沉沒，珠璣被救，展轉流落，至終到了婆闍鄔達衍那王底都城。王底大臣，見她長得美麗，就把她送到宮裏，做王后底侍女，他們不知道她便是師子國底王女，她也改名爲海女 (Sagarika)。有一天婆闍鄔達衍那偶到御苑散步，無意中看見海女，立時把愛慕底情懷表示出來。王因着海女底女友和御前打諢人底幫助，得以彼此相親。後來這事被王后婆娑婆達多 (Vasavadatta) 知道了，立時把打諢人和海女禁錮起來。忽然宮中失火，海女底生命危險萬分，王遂奮勇進去，把她救出來。正救出來底時候，師子國底使者到了。使者認得海女便是他國裏底王女。珠璣於是把事由向王說明。王后纔知道珠璣是她底中表姊妹。她許王與珠璣行婚禮，立爲第二王后。正當這時候，打諢人與王底大將魯曼文 (Rumanvant) 進來，奏報戰勝憍薩羅國。宮中上下都爲這些事稱賀。全劇到此便收場了。

龍喜是一本佛教戲劇。劇中主人是毘達耶達羅國 (Vidyādhara) 底王子雷震 (Jimita-vahama) 與住在林中底悉達國 (Siddhas) 王女摩羅耶婆帝 (Malayavati)。雷震到林中，偶然

看見摩羅耶婆帝和一個侍女在那裏遊戲。王女擅吹笛，把王子底情緒都吹得與笛聲一般的悠揚和顫動起來。他們一相見便彼此表示相愛之情。王子回宮以後，王女因想念他便害起相思來。侍女正在服事她，王子和他底同伴便到了。他們再會以後，偶因細故便傷了感情，因此王女就想自盡來表明她底心跡。她正要實行底時候，王子又來了。王子向她跪着謝罪，且誓說他底情愛底堅固，於是兩小又復和好。他們行婚禮後，正當陳設喜筵底時候，王子爲要救龍王底命，便捨身去做金翅鳥底犧牲。金翅鳥生來就喜歡喫龍，爲龍類底死敵，王子被金翅鳥啄食到身體糜爛不堪，後來被女神喬利 (Gauri) 把他底肉身再造起來，賜回生命給他，於是他與摩羅耶婆帝再得團聚。

愛見底情節與珠瓔差不多，故不必多贅。在公元第六到第八世紀所有的作品都不如後來底好。生於第八世紀底有吉是彌曼差派底大師，鳩摩利羅跋陀 (Kumarila Bhata) 底徒弟。他是南印度人。在他底三大劇本中，以茉莉與青春 (Malati-Madhava) 爲最優美。茉莉 (Malati) 與一個男子青春 (Madhava) 互相愛戀。他們底父母也許他們結合，後來因爲政治上的原故，致他們底志願不能實現。這一對戀人聽從王底詔令，各人另行擇配。他們底父母也正式地爲他們另選

別人了。不幸茉莉被一個凶惡而古怪的司祝擄去，要把她做人祀獻給大自在天底妻子難近母（Durga）。青春趕到祭壇，把他底戀人救下來，並且殺掉那司祝。他們在危難裏相逢，再行訂婚。行婚禮底時候，青春底朋友們和他開玩笑，將一個男子扮做茉莉來與他對拜。不料茉莉在那時節，又被人擄去。青春和他底朋友們於是到處去追尋，至終得着一個佛尼底幫助，把她找回來。這本戲共有十齣，作者於登場底人物個個都表現出各人底性格，真是訶利陀沙以後一個大能手。

有吉底第二和第三大著是大雄本行（Mahāvira Carita）與上羅摩所行（Uttara-Rāma-Carita）。這兩劇都是取材於羅摩衍那前者表演羅摩與悉多晚期的生活，從悉多被放逐做起，到十八年後再遇羅摩時止。從實際上說起來，這劇本缺乏許多動作，與其說是戲劇，不如說它是一篇戲劇的詩歌。

有吉底作品與訶利陀沙底有許多不同之點，最著的如打諢人在訶利陀沙底劇本裏是不可少的，但在有吉底著作裏簡直是不重要。他底劇本沒有談諧的情調。他又不像訶利陀沙那麼喜歡用直喻法和暗喻法。他簡直說平白的話語。他很喜歡描寫自然底美麗和偉大的現象。他所用底文

句隨着劇中情節底張弛而張弛，所以在每句裏都能把劇外的情調很有力地表示出來。無怪批評家說有吉底劇本很能操縱觀聽者底情感。

在有吉以後，還有好幾位劇本作家。氏宿授 (Viśakhadatta) 約生於公元第八或第十世紀。

他著羅叉利和指環印 (Mudra-Rākṣasa) 是一本政治底戲劇，把當時底生活活現出來。作者文

筆底流暢和情節底曲折都爲其他的戀愛劇所不能比較。生於公元第九世紀底母羅敵 (Mūrāri) 著無價的羅估 (Anarṅha-rāghava) 或 Mūrāri Nāṭaka，取材於羅摩衍那，文句雖嫌艱深，卻

還優美。生於第十世紀底王冕 (Rajasekhara) 寫了四本戲劇，即傷驢底宰割 (Viddha Śīla

Bhañjikā)，小羅摩衍那 (Bāla Rāmāyana)，小婆羅達 (Bāla Bhārata) 和龍腦香穗

(Karpūra Mañjarī)。傷驢底宰割底內容與珠璣很相同。小羅摩衍那是表演羅摩事迹最長的戲

劇，材料完全從羅摩衍那取出來。小婆羅達是從摩訶婆羅達取材，起自捷足 (Draupadi) 底婚禮，

終於般度族被放到森林裏。尊者人生本 (Bhāṭṭa Narayana) 約生於第九世紀。他底辮髮底結

合 (Veni-Samhāra) 是從摩訶婆羅達第二卷和第八卷底事迹取材底。劇中表演堅陣怎樣把他

一切財產輸掉，連他底妻子捷足也輸給人。希惡 (Duh-Sāsana) 侮辱捷足，把他底辮髮解散了，又揪着她底散髮把她拉走。作怖眼見這樣底侮辱，誓願日後必要殺希惡，還飲他底血。希惡後來果然被他殺掉，他底誓願於是滿足，捷足底頭髮於是再結合起來。

安自在 (Kṣemīśvara) 約在公元第十世紀生於曲女城，爲憤怒的橋尸迦 (Caṇḍa Kausika) 底作者。這也是一篇好劇本，很值得一讀。彌斯羅達磨達羅 (Mīśra-Damodara) 約生於公元第十一世紀，是達羅 (Dhara) 國王婆閣 (Bhoja) 底臣僚。相傳大歌舞 (Mahānataka) 或大頌歌舞 (Hanuman-nataka) 是他編纂底。這劇表演羅摩與大頌猴王合攻楞伽底事迹，材料完全是從羅摩衍那取出來。黑君 (Kriṣṇāmisra) 相傳也生於第十一世紀，爲智月底升起 (Pralodha Candrodaya) 底作者。這是一篇哲學的劇本，劇中底人物都是智識，理解等底象徵。在教義上，作者偏向偏入派底婆羅門思想。

自十一世紀以後，印度戲劇作品很少流傳，也很少優美的。訶利陀沙以下底作劇家多半取材於摩訶婆羅達及羅摩衍那，所以讀下去，每令人感得陳襲無味。實際上說，印度底創作劇本本來是

很少的。

### (五) 興體詩

無論世界上那個地方，我們都可以理會人很喜歡將他底感興和着樂器歌詠出來。人在工作時，飲食時，有所思慮和有所希望時，更喜歡唱那抒情或感興底詩來滿足或安慰自己。興體詩在印度底術語裏沒有專名，只名為「彈箏篌而唱者」(Vainikas)。興體詩家即是彈箏篌者。在贊誦明論裏已經有興體詩底形式。古印度人不但用它來讚頌諸天，並且用來頌揚戰爭底勝利。在奧義書和佛教典籍裏，我們也可以找出些寄寓宗教教訓底興體詩，可是真正的興體詩是產生於公元第一世紀以後。在訶利陀沙以前有一位俗語的興體詩家訶羅(Hala)。他底偈陀俱舍(Gāthakosa)或作七百詠(Saptasati Gāthasaptasati)很值得一讀。講到雅語的興體詩家，便要推訶利陀沙為第一。他底劇本所以能令人愛讀底原故。全在他底興體詩上頭。他底時令之環(Ritu Samhara)和雲使(Megha-dūta)為後來興體詩底模範。在時令之環裏，作者描寫自然界在各時期底現象，對於炎熱的夏天，愉快的雨季，清爽的秋日，冷酷的冬令，和煦的春光，他都能一一描寫得非常真切。

在各時令裏底事物，沒有一樣能逃掉他底觀察和想像。人類和動植物在四季裏底情狀，他都細細地敘述出來。這固然是因爲印度底風景供給作者底詩料，但一方面又因作者底才能，用了許多動聽的音調，故能令人一讀這篇詩，便感到非常愉快。興體詩底優劣全賴音調，訶利陀沙底本領便在擅用音調上頭，所以他底興體詩簡直不能翻譯爲別國的文字。雲使底內容敘述一個藥又在被逐放底地方，因想他底愛人便求天上底雲爲他帶消息到她那裏。詩中描寫戀愛底心情，希望，祈求等等底手段非常高邁，是雅語文學裏最優美的詩歌。這詩當成於鄔闍衍那地方崇拜溼婆摩訶迦羅 (Śiva Mahākala) 最興盛底時期，也就是回教初入印度底時期。在西藏藏經裏底祖師部 (丹朱爾 Tandjur) 收集了許多雅語詩歌，雲使也是其中底一種。此外，訶利陀沙還有一篇愛欲底莊嚴 (Śringāra-tilaka)，是描寫極度愛戀和情欲底詩篇。但這篇是否出於他底手筆，仍是一個問題。在娑因達羅和勇健與廣延裏也有他底興體詩。

自訶利陀沙以後，寫興體詩和劇本底作家很多，可是優美的作品很少，比較可以讀底興體詩有罌碎 (Ghatakarpara) 底二十二首詩名瓦罌底碎片 (Ghata-karpara)。罌碎住世底時代不



詳或者與訶利陀沙同時。依相傳底說法，他是大勇健日王朝九寶之一。毘羅訶那 (Bilhana) 生於公元第十一世紀，爲北印度迦溼彌羅國底臣僚。他與大虹 (Cāpōtkata) 底王女幽會，依法當受死刑，王特把他赦了。他把與王女幽會時底情景細細地描寫出來，成偷情五十詠 (Cauri-Svratā-Pāñcāśika)。詩中把他在王女懷裏底享樂描寫得非常淫褻，而辭句底豔麗卻很動人。印度詩文中關於愛欲底表現再沒有比這五十首描寫得更細緻的。

印度興體詩後來漸漸變爲很短的辭句，因爲人造的雅語用聲少而含義多底原故，致使印度底文人廢掉長詩而注重選擇文字寫成簡短的小詩。這種沒頭沒尾的小詩，優美的很多，常是描寫愛者底埋怨，間中也有談道德，講學理底。談道德和講學理底小詩，無疑在吠陀底末期已經有了。但到後來，作者常以辭害意，看文句底修飾比意義底表示更爲重要，所以後來的小詩是詩的，不是學理的。這樣的小詩在賦體詩和寓言裏也常看見。

衛黃是一個文法學家兼學理詩底作者。此人生於公元第七世紀，相傳他曾七度捨身出家爲佛教底比丘。他底性情至終使他還俗去過在家底生活。他很瞭解他自己底弱點。當他住在林中爲

比丘底時候，時常預備一匹佩上鞍底馬，爲底是怕他因起了戀世底念頭而想行非法時可以立刻騎着它逃走。他寫了二百首關於道德宗教和政治的興體小詩，名愛欲百詠 (*Śringāra Śataka*)，道義百詠 (*Nīti Śataka*) 和出世百詠 (*Vairāgya Śataka*)。這二百首小詩滿含着談諧和示教的情調。相傳跋提迦毘耶和文法書中底辭句學 (*Vākya-padīya*) 也是他寫底。

阿摩魯 (*Amaru*) 是印度作家中最能描寫女人底。他底阿摩魯百詠 (*Amaru Śataka*) 是很有名的一本興體詩。他底作風與別的作家底相同。這類沒有首尾底詩常喜歡用徧入天底垂迹。黑天與他底牧女們相愛底事迹來做材料。印度底情詩常是從感覺那方面描寫，至於深沈和真正的情緒雖然也有，卻不多見。上頭所述那些興體詩都與猶太文學裏底雅歌很相仿。一般的讀者對於它們也會發生神祕的解釋，如猶太人讀雅歌一樣。

勝天 (*Jayadeva*) 爲公元第十二世紀底東印度人，是晚期興體詩底大家。他底牧童歌 (*Gīta Govindā*) 是一篇戲劇體的情詩，描寫憍梵達 (牧童，黑天底別名) 與他底愛人羅達 (*Rādhā*) 相戀底情形。這詩可以和着樂器唱出來，所以名爲歌 (*Gīta*)，但在文學的類別上它應

歸入神祕的戲曲裏頭。詩中描寫男女調情底光景與毘羅訶那底偷情五十詠差不多，但它底精神是宗教的。他是近代的宗教情詩底模範，還遺留着男女根崇拜底意義。印度文學裏常有許多我們所謂淫褻的描寫，但他們並不是這樣看法。男女底情事在他們看來是神聖的，描寫男女底交會並非誨淫，乃是尊重生殖底本業，故當用清潔與敬禮底態度來讀這樣底作品。

\* \* \* \* \*

### (六) 雅語佛教文學

前在非聖文學裏特標佛教根本的聖典，現在且把雅語底佛教文學略說一些。雅語佛教底典籍非常繁浩，在小乘與大乘之間已經產出不少的作品。除掉阿含和律藏底典籍以外，我們可以將雅語底佛典略分為下列七類。

一、本生經文學。

二、譬喻經與因緣經文學。

三、紀傳文學。

四，世紀經文學。

五，方廣經文學。

六，論藏文學。

七，祕密儀軌文學。

如果把這七類詳細地敘述起來定然很費篇幅，此書只能撮要舉出一二而已。

本生，已如前說，是記菩薩在過去時代所修種種苦行和利他的功業底故事書。在雅語文學裏，

除去馬鳴底大莊嚴論經以外，最著名的當推到聖勇 (Aryasūra) 底本生鬘論 (Jataka-māla)。

本生鬘論是聖勇讀了各種本生經以後用自己底意見寫成一種散文和韻文參雜底藝術作品。初

期的本生文學與譬喻文學所差有限，故本生鬘論又名爲菩薩譬喻鬘論 (Bodhisattvāvadāna-

māla)。所謂「菩薩譬喻」 (Bodhisattvāvadāna) 與本生底意義是相同的。

譬喻文學最古的著作爲撰集百緣經 (Avadāna Sataka)。此書於公元第三世紀時譯成漢

文。它底性質多半是屬於小乘。與他相類的還有一部百業經 (Karmasataka)，此土未翻。又如意

樹譬喻鬘論 (Kalpadrumāvadānamāla) 寶石譬喻鬘論 (Ratnāvadānamāla) 和無憂譬喻鬘論 (Aśokāvakānamāla) 三部，一部分是從撰集百緣經改作，一部分是從別的書取材而成。這三部底體裁全是賦體詩，顯然是屬於大乘底作品。

二十二譬喻 (Dvāviṃśatyāvadāna) 與賢劫譬喻經 (Bhadrakalpāvadāna) 底內容都是關於優波笈多與阿育王底故事，前者多取材於撰集百緣經，後者與別的譬喻鬘論相似，是用韻文寫成底。還有一部戒行譬喻鬘論 (Vratāvadānamāla)，其內容乃敘述關於祭祀儀式底起原底故事。

花綵耳嚴譬喻 (Vicitrakarnikāvadāna) 裏共有三十二段故事，其中許多是從撰集百緣經和戒行譬喻鬘論取出來底。這書底文辭多雜雅俗二語，不能看為純粹的雅語佛教文學。

譬喻經文學古時多以口傳，後來又從口傳寫在紙上，故中國與西藏底譯本很多而原文至今還找不到，如百喻經、賢愚經、雜寶藏經等是。

迦濕彌羅詩人安主底廣汎的譬喻集譬喻如意籐 (Avadānakalpalatā) 是這類文學的最

後一部。這書在西藏被人非常重視。安主底天才和博學都可以在書中窺見。此書底體裁是欽定詩，含着濃厚的文學意味，很值得一讀。全書共有一百零七段故事，後來作者底兒子月主(Zomendra)更做了一篇序文和增入雲乘菩薩品 (Jimitavahanavadana)，共爲一百零八品。

佛敎底紀傳多是無稽的，神話的，和小說的。它們與印度一般的典籍一樣，缺乏歷史的價值。這種紀傳可以分爲三類：第一是關於釋尊底傳記；第二是釋尊親教底弟子們底傳記；第三是佛滅後，教中大師底傳記。關於釋尊底傳記，除馬鳴底佛所行讚五卷以外，最著名和最重要的是公元三十八年竺法護所譯底普曜經 (Lalitavistara)。此書唐譯作方廣大莊嚴經。佛本行集經 (Abhiniskramana Sutra) 也是重要佛傳底一部。

關於佛親教弟子底傳記，如中本起經，佛說興起經，佛說義足經，佛五百弟子自說本起經等，梵本多缺，不能視爲雅語佛敎文學底正數。關於佛滅後，僧團裏諸大師底傳記，存在漢譯三藏中最主要的，是付法藏因緣經。這書歷述諸師底行迹，從大迦葉記起，到菩提達磨止，計二十八代，但也沒有梵本。

世記經文學是佛教關於世界生成和歷程底說明。這類書籍最初見於長阿含底末章。此外還有大樓炭經，起世經，起世因本經，及立世阿毘曇論，都缺乏梵本，故暫不能視為雅語文學。說世界生成和它底歷程常散見於諸經論裏頭，例如在阿毘達磨大毘婆沙論 (*Abhidharma Mahāvibhāshā Sāstra*) 卷第七十二，阿毘達磨俱舍論 (*Abhidharma Kośa Sāstra*) 第十一十二，大智度論第十六等等經論裏，都可以找出來。

大乘經典最初的發展便是一種名為方廣經 (*Vaiṣṭya*) 底經集。現代尼泊爾國所尊底「九法」便是方廣底最古彙集。所謂九法如下：——

般若波羅密八千頌 (*Aṣṭasāhasrikā Prajñāparamitā*)。

妙法蓮華經 (*Saddharmapuṇḍarīkā*)。

普曜經。

楞伽經 (*Laṅkāvatāra*)。

金光明經 (*Suvarṇaprabhāsa*)。

寶嚴樹經 (Gaṇḍavyūhā 卽華嚴經)。

如來不可思議經 (Tathāgataguhyaka)。

禪定王經 (Samadhīrāja)。

十地王經 (Daśabhūmīsvāra)。

此九法中，以妙法蓮華經最饒文學的興味。此經提倡對於觀自在 (Avalokiteśvara) 底崇拜，與提倡敬禮文殊師利 (Mañjuśrī) 底寶嚴樹經 (華嚴經) 正相等對。此外還有稱讚阿彌陀佛 淨土底極樂莊嚴經 (Sukhavatīvyūha) 對於西方樂土底敘述也含有濃厚的詩趣。與極樂莊嚴經 很相近，而帶着譬喻風味底就是悲華經 (Karunāpuṇḍarīka)。此經記述蓮華上佛 (Padma-otīra) 經三十劫，住於摩訶不思議底蓮華團土裏，筆力也很流暢。

楞伽經記述哲學的思想，與上述諸經專重諸佛與諸菩薩底崇拜不同。經中對於印度諸派哲學加以辯正，乃研究印度哲學一本重要的參考書。本經於公元第六世紀始編纂成就，因中國底譯本較爲早些，所以從漢本可以證得後來加入底辭句。



禪定王經、金光明經、與般若波羅密多經都是解釋佛教教理底典籍。般若是大乘經典中最重的哲學著作。全書所注重底在空論 (*Sunyavada*) 底認識，以菩薩六波羅密，尤其是以般若 (智慧 *Prajña*) 底到彼岸，為最高最完全的修行。相傳此經初出有十二萬五千頌，後來漸減為十萬，二萬五千，乃至八千頌。但另一說以為八千頌是本經底原形，後來漸次擴大而成十二萬頌。二說似以後說為合。這經底縮本便是佛教徒日常所誦底金剛般若波羅密多經 (*Vajracchedikā Prajñāpāramitā*)，而最簡明的便是般若波羅密多心經 (*Prajñāpāramitā-hridaya Sūtra*)。方廣經中可以注意底還有寶積 (*Ratnakūṭa*)、維摩詰經 (*Vimalakīrti Nirdeśa*)、解深密經 (*Sandhirmocana Sūtra*)、虛空藏經 (*Ākāśagarbha Sūtra*)、月燈經 (*Candraprapīṭha Sūtra*) 等。

大乘底論藏文學都是出自學匠之手。此中首出的論本為龍樹 (*Nāgārjuna*) 底中觀本頌 (*Madhyamaka Kārikā*)。龍樹以中觀建立他底學派，其主旨都在這論表示出來。中觀本頌以外，世傳龍樹底著作還有許多，但偽撰底也不少。他底法集名數經 (*Dharmasaṃgraha*) 為佛教術

語集友書 (Suhillekha) 相傳是他寄給他底王朋討論佛教教理的書信，共有一百二十三頌，從來只有西藏傳底梵本，中國譯本有衆鑿底勸發諸王要偈，及義淨底勸誡王頌。

聖天 (Āryadeva) 也是古代大乘底宗匠。現存關於他底著作只剩些教理詩底梵文殘片，而

中國三藏裏卻有百論 (Sata Śāstra) 相傳是出於他底手筆，世親 (Vasubandhu) 作底註解。

與中觀派底龍樹對立底是瑜伽派底無著 (Asaṅga)。此派所主張底是唯識論 (Viñānavāda)，以爲除意識以外，沒有任何事物存在。此派底主要著作爲關修瑜伽行底瑜伽師地論 (Yogācārahūmi Śāstra)，託爲彌勒菩薩 (Maitreya) 底教示，或者是無著底著作也未可知。論中菩薩地 (Bodhisattvabhūmi) 底梵本現仍流傳，其餘的已經佚掉。又大乘莊嚴經論 (Mahāyāna Sūtrālaṅkāra) 一書，利末 (Sylvain Levi) 也斷爲無著底著作，實在只有頌釋是他作底。

世親與無著爲兄弟行。現存他底著作除俱舍論以外，還有唯識三十頌 (Vidyāmātra siddhi tridāśa śāstra kārikā)，唯識二十頌 (Vidyāmātra Siddhi)，辨中邊論 (Madhyāntavibhāga

Gastra) 等等。

月宮 (Candragomin) 是佛教底文法家，詩人，和思想家。他是崇尚無著學派底一位大師。他底教義上的論敵是與他同時底月稱 (Candrakīrti)。義淨於公元六百七十三年度印度時，月稱還生存着。月宮寫了很多讚歌，多半散佚，現存底只有一部宗教的詩歌徒弟書寫法詩 (Sisyalekha dharma Kāvya)。此詩用優雅的欽定詩體說明佛教教理。

在大乘佛教後期底學匠兼詩人中，當以生於公元第七世紀底寂天 (Śāntideva) 爲最有名。相傳他生於蘇羅斯陀羅 (Saurashtra 今之 Gujarat) 底王家，因受救度母 (Tārā) 底教示，便捐棄王位，從文殊師利菩薩修習瑜伽行，因解咒術，得爲五師子王 (Pañcasiṃha) 底大臣，後復出家，以比丘身示寂。現存他底著作有大乘集菩薩學論 (Śikṣāsamuccaya) 經集論 (Sūtra Samuccaya) 和菩提行經 (Bodhicaryāvatāra)。大乘集菩薩學論是著者所集各經底註釋，爲大乘佛教底教科書。

雅語佛教文學於祕密儀軌底原本比別類的更多流傳。祕密儀軌文學包含讚 (Stotra) 陀羅

尼 (Dhāraṇī) 和祕密本咒 (Tantra) 大乘經與往世書本很相近，而佛讚中乃有許多已入於往世書裏，如尼泊爾底大讚 (Mahātmya) 所收底自生往世書 (Svayambhu Purāna) 是最顯著的例。在這書裏，「自生」或「最初佛」 (Adibuddha) 這個名辭是對於佛陀一神化底教義所用底。

佛讚與崇拜徧入天和自在天底讚詞沒有什麼差別。有些讚是用大詩或欽定詩底體裁寫底。甘露難陀 (Amritānanda) 所作底二十五善讚 (Kalyāṇapañcaviṅśatikā) 金剛授 (Vajradatta) 底世主百讚 (Lokesvara Sataka) 都是大詩底體裁。四十九讚 (Suprabhātastava) 是讚美釋迦牟尼與諸佛菩薩底詩歌。古代印度稱讚諸天名字底歌讚在佛典裏也集爲妙吉祥真實名經 (Paramārthanāma Saṃgīti)。存在抄本裏底還有普賢行願讚 (Samantabhadra Prañidhana) 七佛讚 (Saptabuddha Stotra) 和百獸讚 (Mṛiga-sataka stuti) 等。

救度母是觀自在底女性現身。關於讚頌她們底詩歌也不少。這些讚也是用大詩底體裁。迦濕彌羅詩人一切智友 (Sarvajñamitra) 所作底聖救度母持冠讚 (Āryatārā Sragdhara Stotra)

其有二十七首讚詞。此詩底作者相傳生於公元第八世紀底前半葉。他是一個王底女婿，自把家財布施了以後，便出家爲比丘。此外還有讚揚聖救度母一百八名讚（*Āryataraṇāṃ stotra śataka*）和聖救度母二十一禮讚（*Ekaviṃśati Stotra*）都是讚禮救度母底詩歌。月宮也是崇拜救度母底，他所寫底讚詩現在還有一種名救度母成就百讚（*Tārāsādhana Śataka*）。

大乘經典重要的一大部分是陀羅尼或總持，乃是一種巫術的文句，用來咒詛惡魔和祝福底。在吠陀時代已經有所謂密咒（*mantras*）。這種咒在阿闍婆吠陀或禳災明論裏很多。南宗底佛教徒在錫蘭地方也會用他們最優美的經典來做符識。他們叫這種符識做「波栗多」（*Parittas* 或 *Pittas*）。北宗大乘佛教用咒底行爲更多。大乘教很多的天神是從印度教借來底，因爲這個原故，祭祀明論裏在密儀上所用底祕密的言語和音綴也隨着諸天介紹到佛乘上頭。最能將編纂密咒底目的表示出來底便是大雲請雨經（*Megha Sūtra*）。這經是佛於龍宮爲龍王難陀及優波難陀說底。佛命諸龍愛護印度，爲諸有情作霖雨。這種善法名爲「慈悲善意」（*Maitrī*），能使衆生脫離苦厄。佛於是授龍王以陀羅尼名一切與樂（*Sarvasukhāṇḍāda*），當天旱時，佛教徒使用這

具有巫力底陀羅尼來請雨。在阿含裏，陀羅尼底成分已經很多，到大乘時代，便盡量地發展。這個可以看出大乘的信仰漸次反到崇尚密儀底祭祀上頭，進一步便把這特出的宗教源泉再匯入印度教底大河裏。陀羅尼底目的在祈禳，關於惡星底影響，牛鬼蛇神底侵犯，災病底發現，都可以用陀羅尼來祓除它們。又壽命底延長，戰爭底勝利，極樂世界底往生，也都可以因誦陀羅尼而求得。自陀羅尼產出後，佛教再返到巫術宗教底地位，而失卻它底特色。

尼泊爾底佛僧常受持五大護祕經 (Pāncarakṣā)，是由五種陀羅尼編成底。五種者：一，密護出離罪孽及其他凶惡底大隨求陀羅尼 (Mahā Pratisara)；二，抵禦惡鬼底守護大千國土經 (Mahāśaṣṭra Pramardini)；三，抵禦蛇毒底佛母大孔雀王經 (Mahāmāyūrī)；四，抵禦惡星野獸，毒蟲底大寒林聖難拏陀羅尼 (Mahāśītavati)；五，祛除疾病底大護明大陀羅尼經 (Mahārakṣā mantrānusarīni)。

還有許多陀羅尼是佛教哲學或教義底口訣，例如般若波羅密多心經末後底偈是「般若波羅密多」(智慧到彼岸)底精隨，誦者直宣梵音，不譯意義，也能了悟，證得到彼岸智。又古代的大

乘經常爲後人加入許多陀羅尼，如妙法蓮華經中第二十一和二十六兩章底咒語都是後來加上。去底。楞迦經最古的漢譯是公元四四二年功德賢 (Guna bhādra) 底楞迦阿跋多羅寶經。功德賢底譯本還缺末後二品，到後來底譯纔才發現了，可見在公元第四世紀以前，楞迦經還沒有陀羅尼附加在裏頭。

祕密本咒或檀多羅是佛敎文學裏可注意底一部分，從他可以看出佛敎底理智生活完全墮落底徵象。祕密本咒或檀多羅密軌文學可以分爲兩類：一是儀式祕密本咒 (Kriyatāntṛa) 和行事規則祕密本咒 (Caryatāntṛa)；二是修瑜伽行底瑜伽祕密本咒 (Yogatāntṛa)。最好的是屬於第一類底本咒，它們是古婆羅門儀式底本質底復現。如本初業燈 (Ādhikarma Pradīpa) 完全用古婆羅門教底儀式經典底體裁來記「本初業菩薩」(Ādikarmika Bodhisattva) 或大乘教徒中等待授記成正覺者起居行事種種的儀注。這部本初業燈在經藏裏名爲根本經 (Mūla Sūtra)，信者每日祈禱禮拜時都要唸誦它。屬於修瑜伽行底祕密本咒比較地多。這類文學都是中觀派 (Madhyamika) 和瑜伽派 (Yogacara) 底密儀，目的在達到對於空底最上智慧；但在儀

軌上，行者只注重在禁欲，冥想，或靜坐上頭。在修行底歷程上，甚至採用關靈術，咒詛，催眠術，和肉體的興奮法。對於肉體的興奮，行者有時用強烈的飲料，和作男女交會底行爲。所以這類文學是神祕主義，巫術，和愛欲混合起來底儀軌。在這類密咒裏，真正的佛教已經滅絕，它們卻與自在天派底祕密本咒很相同。它們底內容多注重在「五摩」上頭。所謂「五摩」即摩安娑（肉 *Mansa*），摩差耶（魚 *Matsya*），摩陀耶（酒 *Madya*），摩鄔陀羅（或母陀羅，印，神祕的舉動 *Mudra*），和摩愛途拏（淫欲，交會 *Maithuna*）。五者之中，以第五種行爲最重要。這樣看來，修祕密行底瑜伽師所行底道路與本初的佛教很相違底情形不難測知。崇拜女神，如女瑜伽行者（*Yoginis*），茶吉尼天（*Dakinis*）等，是這派行者底特徵的行爲。在這類書中絕對找不出高深的義理。所見底都是巫術和神祕的語言。

雖然如此，檀多羅密軌文學還很受佛教徒底崇敬。如一切如來金剛三業最上祕密大教王經（即如來不可思議經）爲尼泊爾九法之一，是一個最顯著的例。這書示教種種冥想底法規，和崇拜佛陀底咒文及密印，主張噉食象肉，馬肉，狗肉，和每日與旃陀羅族（*Chandala*）底處女交會，爲



最高最完全的瑜伽行爲。又大黑儀軌經 (Mahākāla Tantra) 載釋迦牟尼與一位女天對話，示在大黑 (Mahākāla) 即大自在 (天底別名) 底梵名字母中，含有神祕的能力。誦者可以因它發現寶藏，獲得王位，求着心愛的妻子，殺害所欲殺害底人物，擁護顯現祕密本咒 (Sainvarodāya Tantra) 載佛陀與金剛手 (Vajrapani) 底對話直與大自在 (天派底密咒無異，它是一部男女根崇拜底儀軌。此外如時輪儀軌 (Kālacakra) 雖說是最初佛所啓示，而書中卻有回教底聖城麥加 (Mecca) 底名字。在文殊師利根本儀軌 (Mañjuśrīmūla Tantra) 裏，釋迦牟尼預言於他滅後四百年將有龍樹出世。這些都可以看出密咒一類底著作很爲晚出，並且假託諸古德底名字爲作者底名字。五次第 (Pañcakarma) 六編中相傳有五編是中觀派底開祖龍樹寫底，實際上這書底出世遠在龍樹及諸大乘經典之後。所謂「五次第」便是修瑜伽行底五個步趣。此五步趣中，最後一步是最高瑜伽底修得，前四步趣示身、語、意底洗鍊，爲得佛身、語、意、三密底金剛性。達到第五步趣底方法是用曼荼羅 (Maṇḍala) 真言種子 (Bija) 和敬禮大乘密咒中底一切女天。從本書底內容看來，作者龍樹必不是與中觀派底開祖同爲一人，作者底真名依本書第三編應是釋迦密多羅

(Shakyamitra)，他是公元第九世紀底人物。自公元第九到第十一世紀，是印度底檀多羅佛教最盛行的時期。此後佛教便漸次衰落了。佛教文學底結尾便是這類無理性和過於神祕的密咒。

## 第四期 近代文學

### (一) 雅語文學

自公元前一世紀到公元第六世紀之間，北方底蠻族相繼侵入印度。但自第六世紀以後五百年間，印度在回教徒統治之下比較地能過太平日子。回教徒於公元第八世紀時侵入印度，但當時底政權實際仍在印度教徒手裏。自第十世紀到十六世紀中葉是印度文物成熟和凋落底時代。蒙古大帝阿克巴 (Akbar) 治印度底時候 (從公元一五五六年到一六〇五年) 國中一切都現出太平底景況，可是印度本邦文學的創造被毀滅了不少。在他底朝廷裏常有宗教，哲學，文藝等等辯論。加入辯論底，有波斯人，基督教徒，猶太教徒，回教徒等。又近三百年來葡萄牙人和英吉利人相繼侵入印度，把西方底思想介紹到印度去，致她底文藝完全失掉本來的面目。這個時代底文學作品多半含有印度教與回教的色彩，也有些是闡發基督教教義底。在公元第七世紀初葉，有一位北

方底國王歡迎基督教徒，因此有些晚出的往世書直接從新約脫化出來。在回教宣傳政策壓迫底下，自公元一千年到一千五百年間，印度幾乎沒有什麼創作的文藝。第十一和十二世紀雖然有些創作，不過是上頭略說過那些無甚價值底寓言，戲劇和興體詩而已。印度文人在這個宗教壓迫時代裏所能做底只是些宗教典籍底注解。在這些注解裏，尤其是以祕密儀軌文學爲多。它們底內容都很神祕，很單調，很缺乏文學的趣味。還有一類「阿笈摩」(Āgamas) 乃是編纂成本底傳說，實際上與晚出底往世書差不多。多數的往世書相傳都說很古，實在不過是第九世紀以後底作品，甚至還有十五六世紀底產品。此外還有一類後出的傳說(Sūtrik)，內容都是律例，所以也名爲法典，其實也是往世書底體裁。這時期裏最特殊的文學是宗派史一類底著作，商羯羅底徒弟阿難陀者利(Ānanda Giri) 就是寫宗派史底第一位作家。在十四世紀時，摩達婆阿闍梨(Mādhava Acārya) 也寫了一部宗派史。這個時期，也可以說是註解底時期，許多經解家都在這時發表他們底著作。在第七世紀時代，鳩摩利羅(Kumārīa) 復興婆羅門的儀式宗教，後來便產出許多解釋明論底學者，其中最負盛名底是娑衍那(Sāyana)。這人於第十四世紀時將贊誦明論及其它經

籍重行編纂，並為它們做註解。

印度教派裏也有些少創作的文藝。如信羅摩為毘紐天垂迹底羅摩毘紐派底作品比較黑天派底更有趣味，更有思想。羅摩奴耶 (Rāmanuja) 是商羯羅以後底大思想家。他建立了一個新教派，而這一派擁有近代雅語文學最重要的一本詩歌，名為羅摩奢利曼那 (Ramacaritanas)。此詩乃生於公元第十六世紀底土羅悉陀沙 (Tulasidāsa, 1532-1623) 所造，是羅摩宗底新教典，與羅摩衍那一樣地重要。黑天宗方面底創作比較地不重要，除掉從摩阿婆羅達取出底薄伽梵歌以外，只有一部薄伽梵往世書 (Bhāgavata Purāna)。

除了經注以外，這時期還有關於各宗派底解釋書。十六世紀時底黑天宗徒婆羅跋 (Vallabha) 為他底本宗註黑天傳，並且用注來闡明黑天宗底宗義。近代的宗教文學常係混諸教教義底作品，尤其以回教、基督教和印度教底成分為多。這在十八九世紀時代更為顯然。例如西克宗 (Sikhism) 底原經 (Ādigranth) 是十六世紀回教和印度教思想底混合產品。西克宗底宗師迦庇爾 (Kabir) 與那那克 (Nānak) 都是十五世紀底人物，他們捨棄兩種國教，自行建立一種新

信仰。又生於十八世紀末葉底羅摩韓來 (Sammohun Roy) 和其它公會宗 (Samajias) 底領袖底作品都是混合後期奧義書與基督教義而成底。這種混合教義底宗教文學是印度近代文學底特質。其中有些是用雅語寫底，但多數用各地底方言寫出來，例如愛海 (Prensagar) 便是一部用方言寫就底作品。用南印度和其它方言寫就底文學多是雅語文學底譯本，所以在實際上不能歸入真正文學之數。各地也有許多民間傳說或民謠，可是沒有很大的文學價值，要民俗學者才能鑒賞它們。但無論如何，我們往後還得略為說說各地底文學，為底是要明瞭它們與雅語底關係。在近代文學裏，雅語不過是宗教文學，主要的作品還要推到各地底方言上頭。

再者，近代印度文學屢入許多未融化的外國思想，其作品已超出印度文學底領域，甚至有些完全用外國文字寫出來底。雅語在這時代雖仍有人用來做創作底中介，但它底精神失掉很久，所有的作品已經遠不如往昔了。我們可以說印度文學開展底時代只在公元前一千五百年至公元一千五百年間。自公元一千五百年以後底作品只能說是有些印度人寫底文藝不能視為純正的印度的文學。但研究近代印度文學底，無論如何，還得略把線索提出。我們可以把近代印度文學

分爲非印度語的與印度語的二類。印度語的近代文學除用雅語寫底宗教文學以外，其餘多是用各地底方言寫成，也可以說是印度底白話文學。這類文學作品以屬於宗教的爲多。非印度語的文學作者若不是住在印度底外國人，便是精通外國語底印度人。印度自近幾個世紀以來相繼地被外族侵略，征服者底方言便是各時代底國語，所以近代的印度文學實有國語文學底類別，如蒙古朝底亞拉伯及波斯語，現在的英吉利語，法蘭西語，葡萄牙語是。今當依次略說於下。

## (二) 非印度語文學

開近代印度文化底，不是信基督教底英吉利商人，乃是信回教底蒙古大帝。英吉利人只承蒙古皇朝底遺緒，收拾回教統治者底政權而建設現在的印度帝國。蒙古朝時代底作家，屬於統治階級底固然是用回教底聖語或其他回教國底方言；而屬於印度民族底作者也不用印度傳統底聖語，只用他們習熟底方言。巴伯爾 (Baber) 大帝便是印度首出的異族文人。他是蒙古皇朝底建業者，是鐵木蘭 (Tamerlane) 底六世孫。鐵木蘭一生所略底土地雖多，自己却沒曾建過一個政權統一底帝國。他把天下交給他底衆子弟，到他死後五十年間，嬌水流域 (Trans-Oxiana) 建設了很

多獨立的蒙古王國。諸國底王都是鐵木蘭底子孫。巴伯爾生時，颯秣建 (Samar kand) 薄拘羅 (Bokhara) 鉢鐸創那 (Badakshan) 護苾那 (Kabul) 諸國底王，都是他底叔伯輩。他自己是忒 (Ferghana) 國底王子，他有兩位舅父治忒捍西北境，是成吉斯汗底後人。所以他是純正的蒙古人。巴伯爾是姓，他自己的名字爲薩喜爾·鄔顛·謨訶默 (Zahir Uddin Mohomet)。

蒙古帝國底大都會爲颯秣建，薄拘羅，和赫羅德 (Herat)，而薄拘羅爲當時人文薈萃底中心，赫羅德更是文藝學術聚集底名城。巴伯爾便是在這些都市領得他底教育。他是詩人，軍人，和政治家。他底宗教是回教正統派底蘇尼宗徒 (Sunni)。在中央亞細亞底蘇尼宗徒不像在亞拉伯底那麼遵守清真法規。他們可以飲酒，可以做詩，可以鑒賞藝術。巴伯爾底文藝天才沒受清真教規底束縛，也是得着地方上的利益。他底鄉音是突厥語 (Turki)，而當時底學術語爲亞拉伯語，文藝語爲波斯語。雖然如此，巴伯爾仍用他底鄉音來做文章。他底備忘錄 (英譯爲 *Memoirs of Baber, Emperor of Hindustan, Transl. by Leyden and Erskine, 1826*) 原是用突厥語寫成，然後譯爲波斯文底。他於公元一五三〇年歿於亞格拉都城 (Agra)，年四十八歲。在他底備忘錄



裏表現他自己具有偉大軍人底精神；處處都可以看出他底文字底簡潔，實在，和尊嚴。

**法伊塞** (Abul-Feis ibn Mubarak Feisi, 1547-1595) 是生於印度蒙古帝都亞格拉底波斯詩人及學者。他對於各種學術都爲當時之冠。在公元一五七五年，阿克巴 (Akbar) 大帝會賜過他一頂「詩王」底冠冕。他底興體詩最好，其次爲波斯的二韻詩。他底著作都是波斯文，有五大部分文學作品很有名，即圓心，所羅門與示巴女王，巴爾基斯，那羅與達摩讓第，地底七帶，阿克巴帝本紀。五部之中，只有第一第三兩部是完全的，其餘三部還是沒脫稿底本子。此外他還寫了許多關於科學和神學底論文。從他底著作底文體，方言，和思想看來，與其說他是印度底文人，毋寧說他是波斯的。

蒙古朝裏產出許多身住印度而用外國文字著作底文人，他們底思想和文體都不是印度的。還有些宮中底王女和朝中大臣也都擅於做詩和寫散文，從實際上說來他們都不應當被看爲印度的文學家。

### (三) 俗語文學

論到近代純正的印度文藝，我們也找不出很好的代表，作者底思想和著作底體裁都含有很深的外國要素。自蒙古皇朝被英吉利滅後，回教的作品一變而為含有基督教思想底作品。在回教徒統治下底文人用波斯文，到基督教徒統治底時候他們又變用了歐洲底文字。現在印度底官話不是印度斯坦語，乃是英吉利語，還有些少部分是葡萄牙語和法蘭西語。晚近的文學作品除了各地底方言以外，多是用英法諸國底文字寫出來底。印度原有的雅語或尊勝文字，算是過去了。現在當略述近代印度各地底俗語文學。

近伐印度俗語文學，依格利遜（G. A. Grierson）底意見，不出發於雅語的吠檀多思想，而對於梵天，徧入天，和自在天一體二面底敬信（Bhakti）為動機。無論是賦體詩，與體詩，或散文，都是為宗教的作用而作底。綜計印度近代文學約有五分之四是宗教的，這些都是讚頌羅摩，黑天，大自在天和他底妻子難近母底作品。俗語文學底作者也不像訶利陀沙，戒日一流生於貴族或游於王庭底人物，他們底身家多是出於賤姓。土羅悉陀沙是近代最偉大的文學家。他雖是婆羅門人，却未嘗過貴人底生活。迦庇爾是一個織造匠。達第（Dādi）是一個卑賤的棉花工人。摩刺陀

(Marathā) 語體詩底開祖南提婆 (Nandev) 是一個裁縫匠。南提派最有名的後輩圖迦羅摩 (Tukārām) 是一個首陀羅姓底商人。南印度文學界底明星提魯婆魯華 (Tiruvalluvar) 是最下種姓底巴利亞 (Pariah) 人。德魯古語 (Telugu) 民族最有名的文人毘摩那 (Vemana) 是一個未受教育底農人。從這幾位文人底身世看來，近代印度文學絕不會像訶利陀沙時代底產品，可想而知。

近代印度俗語文學所以發達底原故，在異族侵入變亂相尋，舊日的貴族文學頓然失掉賞鑑者，而一般淺知的民衆因為宗教心底加強，便發生讚頌諸天功德底心情，其結果便是把雅語文學中關於諸天事迹底作品翻譯為俗語，使人人能够誦習了解。近代俗語文學可以分爲兩個時期，在十九世紀中葉以前爲一期，其後到現在爲一期。前期的文學多爲詩歌，有許多是可以和着樂器唱出來底。後期的作品是散文，但也有韻律，有時也可以唱。散文原是爲解脫韻律底束縛及將作者底意思坦白地表示出來而起，所以發達底時期比詩歌較晚。印度近代散文底發生起自東印度公司編來教授員役底教科書。這些教科書都是從英文翻譯出來底，所以英文在近代印度文學上的影

響很大。一百年前底俗語仍是英語化的一種不成體裁底文章，現在已經進步到獨立發展底地位。近代印度俗語文學可以依格利遜底分類法，分爲兩部：一部分是依所崇拜的天神分類，一部分依所說底方言分類；前者可以名爲宗教文學，後者可以名爲地方文學。

(甲) 宗教文學

宗教文學可以分爲羅摩文學，徧入文學，大自在或難近文學三種。南印度底羅摩文學起源於公元第十二世紀。羅摩奴耶是這一類文學底始祖。他生於建志補羅城 (Conjeeveram)，是一位爲婆羅門人作文章底雅語作者。他是吠檀多宗底信者，以信仰最上神底人格的存在爲他底根本教義。依他底教義，神具有大愛，大慈，凡禮拜他底必得救度，與他聯爲一體。神因愛護世人之故，時常垂迹爲人，例如羅摩月 (Rāma-Candra) 便是一位最重要的人神。羅摩月爲徧入天底第七垂迹，是羅摩衍那底主人。羅摩奴耶所立底宗派不盛行於北印度，在南印度底從者特盛，關於羅摩底神話，南方亦比北方較多。

羅摩難陀 (Rāmananda) 是十五世紀初葉羅摩奴耶派底大師。他不喜歡羅摩奴耶所立底

教規，於是北移到恒河岸邊，另立新宗。此宗與羅摩奴耶派底教訓大體相同，其殊異的地方在採用俗語或土音寫文，用來示教賤姓民衆。這便是印度俗語文學底原始。羅摩難陀有十二個徒弟，其中有一個製革匠，一個理髮匠，一個回教的織造匠。這織造匠便是有名底迦庇爾。他是西克宗底祖師，也是迦庇爾般提宗 (Kabir-Panthi) 底創立者。此宗反對印度教底拜偶行爲，也反對回教底虛僞，只認羅摩爲創造主，以爲人當以精神崇拜他。迦庇爾底教理與文辭很多是從傳於南天底景教借來。他底著作很多，最著名的是五千頌 (Sakhis) 和闡發教理底詩歌羅摩尼 (Ramainis)。這兩部書在印度全境很流行，很爲人所傳誦。迦庇爾是一個智者，從他底書中，我們可以理會他底純一神觀，人道主義，和對於真理底見解。現在流傳底作品中最少有二十種書相傳是他或他底徒弟底撰述，他們底文詞是西印度 (Hindi) 語體。那那克師底原經爲西克宗底唯一聖典。此經爲宗教詩底總集，乃公元一六〇一年有修師 (Guru Arjuna) 所編成。經中底文辭有些是般遮普語 (Punjabi)，有些是摩刺陀語 (Marathi)，但多數是西印度語。五千頌，羅摩尼與原經都是從羅摩奴耶底思想流行出來，參以異教底教理而成。

羅摩難陀以後第七代祖師就是土羅悉陀沙。他是一個宗教改革家，也是印度近代大詩人之一。在教義上，土羅悉陀沙主張以羅摩爲救世主；他信人不能自救，需賴羅摩底降生然後因他得着救度。他是一個介紹基督教義中神具大慈，降世救人底理論到印度教裏底宗教家。這新起的教派在北印度很盛行。土羅悉陀沙底作品最有名的爲羅摩功行之湖（Rāmacharitamānasa）。此詩

內容並非純然從羅摩衍那譯出，其中很有些獨創的文句。土羅悉陀沙爲文所用底方言爲東印度語。這種語言本帶着濃厚音樂的神韻，名辭也很多，很足以達意，加以土羅悉陀沙高超的文學手腕，故能把羅摩寫得非常活現。這詩底文辭隨着詩中底情節而張弛，作者尤其能够描寫別離和戰爭底哀苦。他所有的表現都是從自然界底印象得來，並不是從書本抄出來底。土羅悉陀沙不是修士，乃是居士，他曾結婚生子，所以很能與世人相融洽。他底名不顯於學者之中，卻存在民間。他與民衆同住，向他們求乞，與他們共同祈禱，與他們均分甘苦。他底遊迹很遠，他底相知很多，見識也很廣，所以他底詩歌自然含有偉大的氣魄。在羅摩功行之湖以外，土羅悉陀沙還著了十一種關於羅摩事迹底詩歌，如童子羅摩福音（Gītāvalī），羅摩迦昆陀婆利（Rāma Kavittavali），皈依羅摩底祈

禱書 (Vinaya Patrikā) 等是。在公元第十六七世紀時代，東印度語文學比其餘的較爲重要，關於這種語言底羅摩事迹尤其重要，故土羅悉陀沙底作品很爲人所傳誦。

羅摩事迹爲北印度文學底重要資料，既如上述，而東印度在崇拜大自在天以前，也有詩人將他底功行編爲詩歌。公元第十六世紀時，東印度底克爾提巴斯·奧閣 (Kirtibas Ojha) 著孟加拉語 (Bengali) 底羅摩衍那。自他以後，孟加拉詩人便不贊頌羅摩而贊頌大自在天和他底妻子難近，因爲那裏底教派改變了。奧閣雖然沒有承繼底作者，但他底詩歌還能於鄉間賽會時被人朗誦出來。

關於羅摩事迹底詩歌還有計娑弗達斯 (Kṣay Das) 所著西印度語底羅摩月 (Rāmachandrikā) 和孔雀 (Mayūra 或 Mārapant) 所著摩刺陀語關於羅摩底詩。公元第十一世紀，南印度底甘婆斯 (Kambas) 也著一部達摩爾語 (Tamil) 底羅摩衍那。摩羅耶語 (Malayālam) 文學中也有公元第十三四世紀出現底羅摩所行 (Rāmacharita)。此外，還有童子蟻垤 (Kumāra Valmiki) 所著甘那利語 (Kannarese) 底羅摩衍那。這都是印度俗語文學中關於羅摩底著作。

俗語的宗教文學底第二種爲偏入文學。關於偏入天底垂迹黑天底故事最初出自摩訶婆羅達裏底薄伽梵歌。崇拜黑天底宗派，爲生於公元第十五世紀一個住在孔雀城附近底婆羅門人極愛軌範師（Vallabha Acārya）所建立。相傳極愛軌範師於公元一四七九年生於瞻波林（Campārāya）中，少年時代便周遊列國去傳播他所主張底教義。他於治勝利城（Vijayanagara）底黑天（Kṛṣṇadeva）王朝中與大自在天派教徒論道，因他底辯才無礙，偏入派教徒便舉他宗師。他於是到處去傳教，最後住波羅奈城，在那裏註吠檀多經，彌曼差經，及薄伽梵往世書。他底教理都在他底薄伽梵往世書註解裏表示出來。他有八十四位徒弟，在節會時，人常把他們底事迹宣說出來。極愛軌範師所持教義底主要點在反對遁世的苦行，以爲身體是大神精靈所寄託底一部分，如果傷毀了它，便是大不敬。偏入派與羅摩派底異點是前者爲夫婦的，後者爲親子的。凡崇拜偏入底必敬禮他底妻子羅達。個人對於神底敬愛當如妻子對於丈夫一樣，因爲靈魂與羅達是一體的。這種兩性關係底崇拜理想，爲印度神祕宗教底教義之特點。從文學上說，凡關於羅摩底



著作都是賦體的，至於寫偏入底多是興體的作品。

極愛軌範師底法嗣爲蘇爾達斯 (Sūr Dās)。他是亞格拉底盲詩人。他用西印度語系底婆羅閣跋悉語 (Braj Bhāshī) 這蘇爾詩海 (Sūr Sāgar) 六萬頌，描寫關於黑天底傳說。這一部是印度俗語文學中最偉大的作品。蘇爾達斯有許多徒弟，最著名的是生於載普爾 (Jaipur) 底毘訶利·羅爾 (Bihārī Lal)。他所著底七百散詩集 (Sat-Saiya) 爲印度文學中一本傑作。他能描寫印度底自然現象，用字，用意，用韻底手段既很高超，並且含有很濃厚的情感。生於公元第十五世紀底明主 (Vidyapati) 爲東印度最古的白話詩人之一。到孟加拉開偏入宗底有知 (Chaitanya) 常引用明主底詩句。明主最長於寫簡短的興體詩，因此造成孟加拉語詩歌底風格。旃第達斯 (Chandi Dās) 是明主底朋友，也是孟加拉語文學家。自他們二人以後，孟加拉語底作品都是模仿他們。公元第十六世紀，孟加拉底教派又變爲大自在天派，大自在天文學因而興起。在奧利沙 (Orissa) 地方也是崇拜偏入底垂迹世主 (Jagannātha) 底。此地也有許多文學作品，最著名底爲劣黑達斯 (Dina-Kṛiṣṇa) 所著底熱情之浪 (Rasa-Kallāla)。這詩是十六世紀一本印

度宗教文學作品。在羅閣弗彈那 (Rājputana) 境彌華國 (Mewar) 底王女彌羅貝 (Mira Bai) 用西印度語爲明主底詩做注解。她自己也是一個詩人，她底詩文很令人愛誦。

摩刺陀地方是崇拜徧入底垂迹毘陀跋 (Vihoba 或 Vitihala) 底，所以在那裏底許多文藝都與他有關係。摩刺陀語徧入文學最有名的作者爲圖迦羅摩。此人生於公元一六〇八年，初爲商人，不得志，便棄家爲乞士。毘陀跋是他所崇拜底神。他底名著不斷的歌頌 (Abhangas) 不拘格律，不受音韻和聲調底束縛，爲當時文學中底革命作品。他底文學手段雖然不高，而詩中所寓宗教和道德的教訓卻很優越。生於公元第十七八世紀底師利達羅 (Sridhar, 1678-1728) 也是摩刺陀語底詩人。他底重要作品便是薄伽梵往世書底摩刺陀語譯本。

南印度達羅維達語 (Dravidian) 系關於徧入底文學當以那羅伊羅婆羅槃達 (Nalāyira Prabandham) 爲最重要。這詩集裏有些是十二世紀底作品。甘那利語文學裏也有許多敘述徧入事迹底文字，但除掉奴僕之歌頌 (Dāsa Padas) 以外，其餘的都是譯品。德魯古語底重要文學爲巴靡羅婆圖羅閣 (Bammera Pōturāja) 所譯底薄伽梵往世書。

俗語的宗教文學底第三類爲自在文學及難近又學。這一類最早的作品爲公元第十一世紀摩尼迦婆娑伽 (Manika Vasagar) 底聖語 (Tiru-Vasagam)。他說這部聖語是神所授予，詩中底文辭和意義都很簡明，很能表示宗教文學底精神。在聖語以外，讚頌自在天底詩還有一部第婆羅謨 (Tivaram) 爲三槃達 (Sambhandha) 孫陀羅 (Sundara) 及阿巴 (Appa) 底著作。

難近文學最早的作品爲雅語底祕密本咒。公元第十五六世紀時，孟加拉屬於徧入派，但在此後二百五十年間，文學材料便移到難近底事迹上頭。難近在東印度底別名爲迦利 (時母 Kālī) 或旃第 (暴惡母 Candī)。她是自在天底妻子，喜馬拉雅山底女兒。她底名字很多，最常見底爲美善的婆婆帝，波伐尼 (Bhavāni) 耶摩 (Uma) 大女天 (Mahādevī) 橋利 (Gaurī) 和凶惡形狀底難近母，時母，暴惡母等。

俗語的難近文學最早的作家爲轉輪 (Mukunda Rām Chakravati)，人稱他爲詩人中之

寶。他底兩部詩歌多是敘述難近母底感應和靈驗。第一部述獵夫迦羅計都 (Kalaketu) 和他底妻子普拉羅 (Phullarā) 受難近母庇護底故事。第二詩名師利曼達蘇陀伽 (Srimanta Sandēgar) 述一個商人檀那跋提 (Dhanapati) 與難近母底靈驗事迹。檀那跋提娶瞿羅拏 (Knullanā) 爲第二妻。一自丈夫離家，瞿羅拏便受大婦羅訶拏 (Laharā) 底虐待，因暴惡母底庇佑而得平安。這詩底下半部，述檀那跋提於錫蘭島被囚，後來爲他和瞿羅拏所生底兒子師利曼達解救出來。這詩底大意已曾譯成英文。轉輪所描寫底多是十七世紀孟加拉鄉村生活底實況。在他底時代，東印度文藝還沒曾受歐洲底黑影。他底作品充滿了社會史底材料。

轉輪以後，孟加拉底難近文學家還有婆羅薩 (Rām Prasad) 和旃陀羅來 (Bharat Chandra Roi)。後者作吠陀耶孫陀 (Bidyā Sundar) 是一首情詩，敘述一個女子因難近母底庇護而得與所歡團聚。

印度近代俗語文學底第二部分爲地方文學。這一部分底作品有些受了雅語文學底影響，有些受波斯文學底影響，有些受了歐洲文學底影響。今當依次略說於下，西印度語文學是受雅語文學影響最多的。拉訶爾 (Lahore) 底陳巴戴 (Chand Bardai) 所著底普利提羅閣羅蘇 (Prithiraj Rasau) 爲西印度語最早和最重要的作品。作者是最後都於德里 (Delhi) 公元第十二世紀底印度王普利提羅閣底臣僚。詩裏文句是婆羅閣跋悉語，共有十萬頌，敘述普利提羅閣底言行。詩中底事實如果都是真實的，它便是一部當時最好的歷史。但多數的學者疑它是一部古詩底總集，不一定出自一人之手，如摩訶婆羅達一樣，有許多是後人加進去底。全詩底體裁都是短詩，西印度人多喜歡誦它。羅茶國 (Gujarat) 也有很多關於歷史底作品，多半還沒經人研究過。

西印度語文學多是詩歌，其中有許多是用詩體寫成底詩學。這類底詩學以公元第十六世紀時計娑弗達斯所造底詩人之愛好 (Kavi Priya) 及秀麗之愛好 (Rasik-Priya) 爲最好。在他以後，有十七世紀康坡 (Cawn Pore) 底如意珠通三明 (Cintāmaṇi Tripañhi, 1650 A. D.) 及十九世紀生於般達 (Bānda) 底紅蓮華色尊者 (Padmākara Bhaṭṭa, 1815 A. D.) 兩位

最有名。其餘的作者，寫底盡是乾燥無味，舉要而言，可以分爲「主人主婦」(Nāyaka - Nayika Bheds) 與「趾髮」(nakh-sikhs) 兩派底作風。主人主婦派底作風是在解釋詩歌格律底詩裏把詩中底主人和主婦依着傳說分類。趾髮派是在詩學裏把詩中底主人和主婦底身體從頂至脚所謂髮(sikh)和趾(nakh)底形狀敍說出來。這兩派底作風都很無聊，和啓蒙書一樣。

羅闍弗彈那底詩人羅爾迦昆 (Lāl Kavi) 所著差德羅婆羅迦娑 (Chhatra-Prakas) 是一部十七八世紀婆那 (Pannā) 底差德羅娑爾 (Chhatra Śāl, 1649-1731 A. D.) 時代底詩史。生於十八世紀前葉底耆爾達羅達斯 (Girdhar Das) 用婆羅闍跋悉語作軍茶利耶 (Kundaliyā)，很負盛名。在他底詩集裏有一首爲武勇底波闍普利族 (Bhojpuris) 所傳誦，幾乎是他們底國風。

以上諸作家都是用西印度語系底各種方言作文，作者受雅語文學格律底影響很多，所以和印度中古時代底文學很有相同的意味。還有一部分的俗語作品是受波斯詩體底影響底，這個以鄔爾都語 (Urdu) 文學爲最甚。波斯詩文底風格於公元第十六世紀末葉初介紹到達嚨地方，經

百年後，奧蘭戈跋 (Aurangābad) 底華利 (Wali) 方始採用這種格律，人推他爲這一體底詩歌底始祖。波斯化的俗語詩歌名家多住於德里，其中最有名的爲俳諧詩家蘇達 (Saūdā, 1780 A. D.) 及彌羅達基 (Mir Taqī, 1810 A. D.)。公元十八世紀中葉時德里有亂，於是鄔爾都語文學家多出自陸鏡 (Lucknow)，而波斯化的詩歌便有陸鏡派底名稱。這派是與德里派對稱底。德里派晚近的作家爲華利摩罕默 (Wali Muhammad, 1832)。他底著作比陸鏡派較少波斯化的意味，在印度教與回教教團裏很受推崇。還有一位訶里 (Hali) 也是鄔爾都語底名詩人。

鄔爾都語與印度語散文都受英吉利語底影響。這種作品，到公元十九世紀初葉纔有。鄔爾都語散文最有名底作家爲摩罕默胡銑 (Muhammad Husain, Azād) 與羅彈拏特 (Pandit Ratannāth, Sarshār)，而印度語底作家則有波羅奈城底訶里斯旃陀羅 (Harischandra)。鄔爾都語文學多是詩歌，但在印度語文學裏卻沒有。

羅闍史達尼 (Rajasthani) 文學多半是詩史。彌羅貝爲這一種語言底作家。她用底是婆羅闍跋悉語。此語與摩華語 (Marwari) 皆爲羅闍弗彈那和摩爾華 (Marwar) 地方詩文所用底方言。

那裏以婆羅閣跋悉語寫成底作品爲賓格爾體 (Pingal) 以摩華語底爲丁格爾體 (Dingal)。丁格爾體中最有名的著作爲十九世紀曼娑羅摩 (Mansā Rām) 所著羅怙主底形色 (Raghunāth Rūpak) 是一部以羅摩事迹爲張本底詩學法例。

羅茶語或瞿折羅語 (Gujarati) 最古的文學爲十四世紀時代關於方言學底作品。在這類語言裏沒有偉大的著作，其首出的詩人爲那新禰達 (Narsingh Mētā, Mehētā, 1413-1479 A. D.)。他不做長詩，只寫簡短的宗教小詩。他底後輩有柏利摩男尊者 (Prēmanand Bhatt, 1681) 利華賞迦 (Rēwā Sankar) 及沙摩尊者 (Sāmal Bhatt)。柏利摩男尊者作那新彌喜達奴 (Narsingh Mehētānu) 而利華賞迦則爲摩訶婆羅達底譯者。

北印度底般遮普語 (Punjabī) 沒有正式的文學，只有短詩，其中許多是賦體小詩。華利斯薩 (Waris Shāh) 底赫爾 (Hir) 和蘭閣 (Rānjā) 是這類語體詩底代表作者。他們底文筆都很簡潔可愛。迦濕彌羅語 (Kashmiri) 文學爲數很多，並且很古，可惜沒人研究，我們所知不多，只知這類語體文學多是屬於宗教的。因爲回教底影響，迦濕彌羅底作者間或寫些波斯化的詩歌。



印度語分爲東印度、西印度、及印度三種。東印度語底文學作品多是爲崇拜羅摩而寫底。但在宗教文學以外，還有些重要的著作。在土羅悉陀沙底羅摩功行之湖脫稿底三十年，即公元一五四〇年，摩力摩罕默 (Malik Muhammad) 寫了一部歷史的詩體小說紅蓮華 (Padmāvātī)，爲東印度語文學最重要的作品。這書富有創作力，文辭上且帶着詩歌底秀麗。紅蓮華底作者是一個回教底修道士，他這部小說描寫公元一二〇三年亞魯顛耆志 (Alan-d-din Khilji) 破垓多城 (Chitor) 底故事。垓多國王羅坦新 (Ratan Sen) 從鸚鵡底話裏知道錫蘭國王女紅蓮華底美麗和溫柔，便歷盡萬苦去尋求她。王至終將紅蓮華帶回垓多，同過着很愉快的日子。亞魯顛耆志聽見紅蓮華底聲名，便用武力強迫羅坦新將她獻出來，到他宮裏去充作宮人。羅坦新受不了這極大的侮辱，於是與亞魯顛耆志宣戰。羅坦新戰敗被擒。亞魯顛耆志仍要求他將紅蓮華獻出來然後釋放他。當羅坦新被囚時，紅蓮華復被比鄰的甘巴尼 (Kambhalner) 國王所辱，要求她改嫁。紅蓮華忍着氣，用嚴辭拒絕他。羅坦新後來因朋友哥拉 (Gora) 和巴多爾 (Badal) 底援助，得以殺出重圍，班師回國。他一入國門，聽見甘巴尼國王底無禮，立即與他宣戰。羅坦新殺掉甘巴尼國王，自

己也受了很重的刀傷，一回到宮中便死了。紅蓮華和他底另一位妻子那伽末提（Nagmati）於火化屍體時殉節。他們遺體底灰還熱時，亞魯顛耆志底兵已迫臨城下，巴多爾應戰於城門，陣亡，城遂陷。垓多此後便成爲回教底領城。有人爲這本小說做索隱，以爲這雖是一篇史事，但作者底態度是寓意的。索隱家以爲書中底垓多城喻人身，羅坦新喻靈魂，鸚鵡喻教師，紅蓮華喻智慧，亞魯顛耆志喻謬見。這書是一篇尊嚴的詩歌，作者底理想極高，他於書中表示他與回教徒對於凡要求眞者底同情心；在俗語文學裏，這樣寄寓深理底著作，實在不可多得。

東印度語第二種重要的文學書是公元一八二九年波羅奈城詩人牛羣主（Gokulnāth）等所譯底摩訶婆羅達。此書譯文極優美，北印度人多能習誦。

摩刺陀語文壇上底健將是圖迦羅摩和南提婆。南提婆生於十三世紀，雖是一個裁縫匠，卻爲早期摩刺陀語文學底重要人物。他底詩歌存於西克教底聖典和散見於別的書裏。與他同時底人物有摩肯陀羅耶（Mukunda Rāy）和若奴巴（Dyānōbā）。前者爲吠檀多派底作家，後者爲薄伽梵歌底釋意者。壹迦那特（Eknāth）是個摩刺陀文人，他也用印度斯坦語（Hindustani）

做文，所寫底多關偏入派底文字。羅摩達斯 (Rām Das) 是羅摩宗徒，其重要的著作爲達斯苦陀 (Dāsōdh)，內容爲關於宗教義務底說明。師利達爲偏入派底作家。孔雀爲羅摩派底作家，都是已經說過底地主 (Mahipati, 1715-1790. A. D.) 爲模倣圖迦羅摩底作家。他底主要著作多由編輯關於古聖底傳說而成。他底敬信之酬報 (Bhakta-Vijaya)，敬信之不死遊戲 (Bhakta-Ilāmrita)，散多之酬報 (Santa-Vijaya)，散多之不死遊戲 (Santa-Ilāmrita) 都被看爲摩刺陀語底重要典籍。

還有一類摩刺陀語底愛情與體詩人 (Lāvāṅis)，其中以無量腹 (Anantaphaṅḍi, 1744-1819. A. D.) 爲最著名。摩刺陀人多能誦出他底作品。摩刺陀語底戰詩戰軍歌 (Pañvādās) 作者多爲佚名底詩人，但各處底摩刺陀人多能將它們唱出來。摩刺陀語底散文很少，只有些歷史故事 (Bakhars)，道德箴言和民間流行的傳說。集記格言底書最流行的有毘多尼提 (Vidur Niti)。

毘訶利 (Bihārī) 底文學不多，除掉明主底詩歌以外，沒有重要的作品。這一類底文學都用

梅提利語 (Maithili) 寫成；而明主底與體詩甚為流行，模仿他底作家約有十二人左右。曼婆德耶 (Manboh Jha, 1788 A. D.) 作訶利本 (Haribans) 一卷，為徧入天底詩傳，現在只剩十頌，其餘的已經佚掉。毘訶利人也有些少劇本，文體雖然還用雅語和古俗語，但歌辭則用梅提利語。

奧利沙地方底奧利耶語 (Oriya) 文學多是與體的徧入事迹詩。十六世紀初葉，世主奴 (Jagannatha Dāsa) 始譯薄伽梵歌為奧利耶語。還有波羅羅摩 (Balarama) 譯羅摩衍那；娑羅羅陀娑 (Sārāja Dāsa) 造婆羅達書 (Bhārata)；無退喜 (Achyutānanda) 作黃統史；都是奧利耶語早期的文學產品。在這幾位以後，有十六世紀時代劣黑達斯所造底熱情之浪文辭，雖然優美，卻嫌淫褻一些。劣黑達斯以後，鄔波因陀羅本若 (Upendra Bhanja) 寫了三部詩歌，羅梵耶婆帝 (Lāvanyavati)，瞿地婆羅曼達與孫陀利 (Kātibrahmaṇḍa-Sundari)，及毘提希毘羅娑 (Vaidēhī Vīlāsa)。前二部是描寫戀愛底詩歌，作者受了不少雅語文法底影響，故這些作品與其餘奧利耶語文學的意味略有不同。

亞參語 (Assamese) 文學多是史書。十三世紀時克服亞參 (Assam) 底亞訶謨 (Ahoms)

自己是一個史家，因此影響到亞參語底著作上頭。亞參也有詩歌，多數是宗教的。最著名的詩人師利賞迦 (Sri Sankar) 乃徧入宗底改革家和薄伽梵歌底譯著者。亞參語底羅摩衍那及摩訶婆羅達為羅摩室羅筏 (Rāma Sarasvati) 所譯。摩達布 (Madhab) 也著了許多詩歌，最有名的名敬信寶文 (Bhakti-Ratnavali)。此外還有許多劇本和從雅語譯出底醫書。

達摩爾語文學底始祖相傳是達嚨底婆羅門教使徒阿伽斯陀耶 (Agastya) 相傳達摩爾語文法妥迦比豔 (Tolkāppiyam) 便是阿加斯陀耶底徒弟寫底。但在近代達摩爾文學底建設上，以耆那教徒為最有功。當第八九世紀到十三世紀時，南印度底耆那教徒很活動。他們為南印度留下一部重要的詩集那羅帝耶 (Naladiya)。這詩集底作者多數為耆那教徒，相傳全書原有八千頌，因為作者與當時底王辯論，王怒，命人將它投在水裏。這部詩集被投入水時，只有四百頌還漂着，其餘的都沉在水底。這四百頌便是現在的那羅帝耶。那羅帝耶每頌必有一句道德箴言，文句底意義前後不連貫。它是達摩爾語民族底重要倫理書。與它同時產出底有提魯婆魯華底鳩羅書 (Kural)。此書有二千六百六十句短語，與那羅帝耶一樣討論道德、財富、愉樂等事。鳩羅書是達

靡爾語文學底傑作，南印度各宗教底教徒都爭着承認作者是他們底教徒。我們從這書底內容看來，它帶着着那教底色彩比較地多。提魯婆魯華底姊妹奧昆耶（可敬的婦人，Auvaiyar）也是達靡爾語民族有名的詩人。達靡爾語小說也在着那教活動底時期產出，其代表作品有無名氏底如意珠（Chintamani）和甘般（Kamban）底羅摩衍那。此外還有婆伐難提（Pavananti）底文法書南努爾（Nannūl）和一部古字典提婆迦藍（Divākaram）也很著名。

南印度自公元第十三四世紀以來，大自在天派奪了着那教底地位，二百年間沒有何等文藝，直到十六世紀，才有一位詩王婆羅跋提婆（Vallabhadeva）出世。但這一百年間底文藝多是雅語底翻譯本，沒有多少價值。十七世紀時悉達派（Sittar 或 Siddhas）底教徒寫了許多反婆羅門的文章。這派主張純一神論，其最著名的作品爲濕婆所說（Siva-Vakyam），它底文體表示單純的美麗，所以有人以爲此中含有基督教底成分。十八九世紀底達靡爾文學家當推達柔摩那文（Tayumanavan）。他寫了一千四百五十三首關於泛神的歌頌，很爲人所愛誦。還有一位意大利底耶穌會教士百思齊（Beschi, 1742 A. D.）。他底作風很新穎，南印度文人多模仿他。他底主

要的著作名不謝的華鬘 (Tembavani) 是混合意大利故事與達靡爾傳說而成底書。

摩羅耶語文學多是模仿達靡爾語底作品。十七世紀底作家名伊魯達真 (Tunjattu Eru-tachchhan) 譯摩訶婆羅達及幾部往世書。十八世紀末葉，南貝爾 (Kunjan Nambiar) 寫了許多戲劇和詩歌，但多數是從雅語文學譯出底。計拉羅跋提 (Keralotpati) 是摩羅耶語民族底歷史，也是這種語言底著名作品。此外還有些醫書和民間故事，但不甚重要。

甘那利語文學與達靡爾語文學一樣，都是耆那教徒所創。古代的文藝多數是模擬品和翻譯品，並且含有耆那，鏤迦 (Lingayats)，大自在天等教派底成分，從創作力說來，當以鏤迦宗文學為最豐富。這類底代表作品是月自在 (Somesvara) 底娑陀迦 (Dataka) 和巴沙華往世書 (Bassava Purāṇas)。在近代的作品中有許民間短詩已被譯成英文，其數量並不很多。

德魯古語文學起於公元第十二世紀，以南拏波 (Nannappa) 所譯之摩訶婆羅達為最重要。十六世紀初葉，毘闍耶那伽 (Vijayanagar) 底黑羅耶 (Kṛiṣṇa Rāya) 王庭獎勵學術，文藝因而發展。當時底詩聖為百達那 (Allasāni Peddana)。他有「德魯古詩祖」底徽號。他底名著室

伐羅支婆曼奴奢利特羅 (Svarōchisha-Manucharitra) 內容是從摩肯提耶往世書取材。相傳黑羅耶自己也作了一部阿目多摩羅耶陀 (Amuktamalyada)。在黑羅耶朝裏還有一位寫波利閣陀波訶羅那 (Parijatāpaharā) 底南第提摩那 (Nandi Timāna) 也很有名。十六世紀中葉 蘇羅那 (Sūrana) 作迦羅富那耶陀耶 (Kalapūrṇadaya) 內容是描寫那羅鳩毘羅 (Nalakūbara) 與迦羅跋斯尼 (Kalabhasīni) 戀愛底事迹。蘇羅那還有許多作品，但不如迦羅富那耶陀耶那麼著名。十六世紀底德魯古語文學家還有一位毘摩那 (Vemana)。他是一位俗語的諷刺詩人。他最擅於諷刺印度底種姓制度和女人，現代的德魯古人還很喜愛他底作品，在日常的對話中時常引用他底詩句。

在近代印度文學中，最重要的當推孟加拉語文學，因為許多大文學家都是從那一部分底印度產生出來。孟加拉語文學最早的产品爲十五世紀時迦尸羅摩達斯 (Kāśī Ram Dās) 譯著底摩訶婆羅達。自十五世紀中葉以後，孟加拉文學新加入英吉利語底勢力，散文因而產出。散文構成底形式最初不過採用雅語底字根加上孟加拉語底代名詞和語尾，經過這時期以後，纔變成一種



新文體。這種文體底始創者爲羅闍羅摩韓來 (Raja Ram Mahan Rai)。在他以後，阿叉鳩摩達多 (Akshay Kumār Datta) 和自在月 (Īśwar Chandra, Vidyāsāgar)。自在月生於公元一八二〇年，爲十九世紀印度底社會改良家和文學家。他最反對寡婦殉節底陋習，於當時寫了許多論文及教科書，很受讀者底好評。他底行爲底毅力 (Charitābali) 是與自助論一類底著作，賜益於當時底青年不少。

孟加拉文學最好的散文作品便是小說，其始祖作家爲車大志 (Bankim Chandra Chatterji, 1838-1894)。他於一八六四年發表他底第一本小說多爾者散難提尼 (Durgēsanandini)，使印度底文壇起了很大的變化。一八七二年他又刊行一種很高尙的文學雜誌孟加達爾散 (Banga-Darśan)，他底許多小說都在這裏頭發佈出來。這雜誌爲當時最有名的文學刊物，閱者既然衆多，受感動底作家也就不少，孟加拉語底散文便因是發展起來。用孟加拉語寫散文原來就很合式，因爲它底辭句很流暢，很有含蓄，很優美，凡文學的語言底特質，它幾乎盡有，故比雅語還容易邀人鑑賞。車大志底從者很多，其中最有名的爲米德羅 (Pyāri Chand Mittra) 或名 Tekchand

Thakur)。批評家稱許他底阿拉羅加利爾都羅 (Allaler Charer Dulal) 爲孟加拉最好的小說。十九世紀底孟加拉詩人爲生於一八〇九年底自在月藏 (Īśvar Chandra Gupta) 此人是印度現代文藝底先驅。他底後學達多 (Madhu Sudan Datt, 1824-1873 A. D.) 比他更有聲望。十九世紀底孟加拉戲劇家有第那槃豆米德羅 (Dinabandhu Mitra, 1829-1873) 他底尼羅達般 (Nil-Darpan) 爲當日加爾各答最流行的劇本。這是一本反對當時強人種植藍靛底社會政治劇本，曾被譯爲英文，但譯者因此得罪政治當局，致受拘禁和罰金底懲治。旃陀羅犀那 (Dines chandra Sen) 也是孟加拉底文學家，他底孟加拉文學史 (Banga-bhashā o sāhitya) 爲近代印度罕見的作品。

在印度近代文學裏受歐洲作風底影響底，都在印度東部和西北部，而以東部底孟加拉最爲明顯。摩羅波利 (Behramji Mervanji Malabari) 生於一八五三年，爲印度近代的新聞家，社會改良家，和詩人。他一生底事業集中在印度婦女解放運動上頭，如童婚及守寡等事，都是他所最反對底。他是印度觀察者 (Indian Spectator) 及印度聲 (Voice of India) 底主筆。在他底著作

中，尼提毘諾 (Niti Vinod) 及 羅茶與羅茶人 (Gujaratand Gujaratis) 都含有充分的滑稽情調。他很具有諷刺詩人底態度，所以能博得讀者底歡迎。關於政治、社會和倫理底文章，他也寫了不少。

孟加拉底十九世紀女詩人達魯都德 (Taru Dutt, 1856-1877) 是文藝底天空裏一顆流星。她是一個夭折的詩人。她於一八五六年生於加爾各答，一八七四年前先發表她底法文作品 李色故事 (Le Conte de Lisle)，那時她纔十八歲。她底家庭是一個婆羅門的官家，故她幼年便受了很好的教育。她底著作多數是描寫家庭生活。

達魯都德於十三歲時便到法國去留學，那時她已通英法德文。在巴黎不久，便轉到英國底劍橋。在英國時，寫了一篇小詩近赫斯丁 (Near Hastings) 來紀念她底行程。達魯都德在歐洲四年，回到印度纔起首學梵文；她底母親自來便喜歡同她說印度的故事，所以對於本國古文辭底研究很覺得有興趣。回印度後，她因愛好法文底原故，遂多讀法國底文學作品，且譯了許多法國文學為她底本土方言，總名為在法蘭西田原上所割底一捆稻草 (A Sheaf Gleaned in French Fields)。

她底英文作品爲印度斯坦底古歌 (Ancient Ballads of Hindustan) 雖是一部翻譯底詩歌集，卻含有個人豐富的創作能力在裏頭。他死時纔二十一歲。在她底遺著裏，有許多關於宗教的詩歌。她用印度的見解來表示歐洲宗教底感情，文辭新穎，很能動人。亞魯華女士底行蹤 (Le Journal de Mlle D'Arvers) 是達魯都德死後出版底法文小說；是一部用兩兄弟同愛一女子底故事來描寫近代法國生活底小說。在法蘭西田原上所割底一捆稻草於一八七八年再版，她父親爲她做了一篇小傳和書序，再增入四十三首詩。我們對於近代印度文化可以從她底作品評量出來。

達魯都德六歲底時候，孟加拉又降生了一位近代亞洲底大詩人。這人便是泰戈爾 (Rabindranath Tagore, 1861)。他是王子泰戈爾 (Prince Dwarkanath Tagore) 底孫子，幼年留

英，習法律，因性情與所學底不相近，便回國從事文學的著作。年少時代，他投稿於孟加拉底各種報章和雜誌上頭，共有三十種以上底孟加拉語詩，和二十八種以上底孟加拉語散文。他底英文作品有許多是從孟加拉文譯出底。最著名的如歌頌底供獻 (Gitanjali, 1913) 新月 (The Crescent

Moon, 1913) 園丁 (The Gardener, 1915) 迦昆爾詩百篇 (One Hundred Poems of

Kabir, 1915)。採果 (Fruit Gathering, 1916) 迷途之鳥 (Stray Bird, 1917) 愛者底相與與相違 (The Lover's Gift and Crossing, 1918) 破壞 (The Wreck, 1921) 等都是他底傑作。這些書多半已譯成國文，數年來國內底文人介紹他底很不少，所以此地毋庸贅。

泰戈爾於一九〇一年創辦他底理想大學，名和平之宮 (Shantiniketan) 於巴爾坡 (Bolpur)，一九一三年他得了諾貝爾文學獎金，便將這款充作那大學底經費。他是詩人，同時也是教育家。

現在的印度還有許多寫英文或其他歐洲語文底文學家，但他們多是新聞記者，或學校教師，出色的也不多見，所以這篇用泰戈爾來做印度文學底殿軍。他真是印度空前的詩翁，將他來壓書尾並不慚愧。

### 主要的參考書

- Arnold, E.: *Indian Poetry and Indian Idylls*, (London, 1915).
- Arrowsmith: *The Rigveda*, (Boston, 1886).
- Farquhar, J. N.: *An Outline of the Religious Literature of India*, (Oxford, 1920).
- Frazer, R. W.: *A Literary History of India*, (1898).
- Grierson, G. A.: *Vernacular Literature*, (*Imperial Gazetteer of India*, Vol. II, pp 419-438).
- Hopkins: *The Great Epic of India*, (New York, 1901).
- Keith, A. B.: *The Sanskrit Drama*, (Oxford, 1924).
- Keith, A. B.: *A History of Sanskrit Literature*, (Oxford, 1928).
- Lévi, S.: *Le Théâtre Indien*, (Paris, 1890).

MacDonell, A. A.: *A History of Sanskrit Literature*, (1909).

MacDonell, A. A.: *Indian's Past*, (Oxford 1927).

Sachau, E. C.: *Alberuni India*, (London).

Weber, A.: *The History of Indian Literature*, (London, 1914).

Winternitz, M.: *Geschichte der Indischen Litteratur*, (Leipzig).

佛敎文學史之部，大正十二年，中野義照共大佛衛譯。



A541 212 0000 5556B

中華民國二十二年十月初版  
中華民國二十四年五月第一版

\*\*\*\*\*  
\* 有 所 權 版 \*  
\* 究 必 印 翻 \*  
\*\*\*\*\*

百叢書印  
小叢書印  
變文學一冊  
(87002.1)

每一

實價新法幣三元五角

上海發行所

著 者 許 地 山

主 編 兼 發 行 人 王 雲 五

印 刷 所 上 海 河 南 路 商 務 印 書 館

發 行 所 上 海 及 各 埠 商 務 印 書 館

九七七上

平

(本書校對者王模)



